

Милан С. Димитријевић

# О СРПСКО-РУМУНСКОЈ САРАДЊИ У АСТРОНОМИЈИ

4th YU-RO Astronomical Meeting  
Belgrade, 5 - 8 May 1998



M. S. Dimitrijević



## САДРЖАЈ

Милан С. Димитријевић, Магдалена Ставински <b>СРПСКО-РУМУНСКА САРАДЊА У АСТРОНОМИЈИ</b>	3
Милан С. Димитријевић <b>КОНФЕРЕНЦИЈА «ПЕДЕСТ ГОДИНА РУМУНСКЕ АСТРОФИЗИКЕ»</b>	11
Милан С. Димитријевић <b>О ПОСЕТАМА СРПСКИХ АСТРОНОМА АСТРОНОМСКОЈ ОПСЕРВАТОРИЈИ У БУКУРЕШТУ</b>	15
<b>ПУТОВАЊА М. С. ДИМИТРИЈЕВИЋА СА САРАДНИЦИМА У РУМУНИЈУ</b>	23
<b>ПРИЛОЗИ</b>	27



# СРПСКО-РУМУНСКА САРАДЊА У АСТРОНОМИЈИ

МИЛАН С. ДИМИТРИЈЕВИЋ, МАГДАЛЕНА СТАВИНСКИ

## 1. УВОД

Овде су анализирани записи српских астронома у књизи гостију астрономске опсерваторије у Букурешту, као и обавештења о узајамним посетама у годишњим извештајима директора Београдске астрономске опсерваторије, Милана Недељковића, Војислава Мишковића, Милорада Протића, Пере Ђурковића, и извештај Божидара Поповића, секретара у време директора Милутина Миланковића, који су објављивани у различитим издањима, као и историја четири заједничка сусрета српских и румунских астронома (Темишвар 1995, Београд 1996, Клуж-Напока 1997, Београд 1998), које су организовали аутори овог прилога. Истовремено то је и приказ српско-румунских контаката и сарадње у астрономији.

## 2. ПРВИ КОНТАКТИ И РАЗМЕНА ПОСЕТА

Прве узајамне посете српских и румунских астронома, забележене у извештајима о активности Београдске астрономске опсерваторије, су шестодневна посета Пере Ђурковића, директора Београдске опсерваторије, Опсерваторији у Букурешту у октобру 1967, и деветодневна посета Николаеа Динулескуа Београду, исте године (Ђурковић, 1969). Посета Пере Ђурковића, такође је забележена у књизи гостију Опсерваторије у Букурешту). Очигледно је да је Перо Ђурковић, директор Београдске опсерваторије (1965-1970), желео да успостави сарадњу и редовну размену посета са Румунским астрономима.

Следеће, 1968, у Букурешту су били (Ђурковић, 1969) Драгомир Олевић 30 дана и Ђорђе Телеки 12 дана а у Београду Лудмила Русу 27 дана, Константин Драмба 9 дана и Виктор Ставински 10 дана. У књизи гостију, налази се запис, који су потписали Драгутин Ђуровић са Катедре за астрономију Природно-математичког факултета у Београду, његова жена Лепосава и син Милан, као и Драгомир Олевић (Димитријевић, 2005). Ту је такође и запис од 23. октобра 1968, који су потписали Перо Ђурковић, његова ћерка Звездана Шуговић, жена Бранка Ђурковић и жена Ђорђа Телекија, Ливија Телеки. То сведочи да је Перо Ђурковић укључио у у ову размену посета и Катедру за Астрономију Природно-математичког факултета у Београду, и да су српски астрономи ишли у ове посете често са породицама, што показује посебно пријатељски карактер установљене сарадње.

Такође је занимљиво да је посета у октобру 1968, била поводом прославе 60 година Букурештанске опсерваторије. Можда зато посета Пере Ђурковића није била евидентирана у његовом годишњем извештају (Ђурковић, 1969), пошто је била свечарска а не радна.

У 1969. Ђурковић бележи посету од 20 дана Љубише Митића и Ивана Паквора Опсерваторији у Букурешту, о чему сведоче и њихови записи у књизи гостију. Ђурковић је 1970. окончао свој директорски мандат и очигледно је да се његовим одласком завршила и свака иницијатива за даљу сарадњу, пошто после тога у књизи гостију постоји празнина од 26 година без иједног записа српских астронома.

### 3. ОБНАВЉАЊЕ КОНТАКАТА И ОРГАНИЗАЦИЈА ЗАЈЕДНИЧКИХ СКУПОВА

Када је ступио на дужност директора Београдске астрономске опсерваторије, новембра 1994, М. С. Димитријевић је, желећи да успостави сарадњу српских астронома са астрономима суседним земаља, написао писмо М. Ставинској са предлогом да измењају посете и да потпишу споразум о сарадњи две установе. М. Ставинска га је позвала у Букурешт, где су 12. Маја 1995, у току његове посете, потписали споразум о сарадњи. Напоменимо да овај споразум још увек важи и да је омогућио међусобне посете преко Српске и Румунске академије наука, астрономима из обе земље. Такође су се сагласили да организују округли сто српских и румунских астронома о сарадњи, и да наставе да организују по један сваке године, да би се међусобно упознали са радом и резултатима и олакшали сарадњу.

Први румунско-српски округли сто о сарадњи у астрономији организован је два месеца касније, 20. јула 1995, у Темишвару. Из Србије су били присутни Јелисавета Арсенијевић, Зорица Цветковић, Миодраг Дачић, Милан С. Димитријевић, Слободан Јанков, Дарко Јевремовић, Лука Ч. Поповић и Иштван Винце (Димитријевић, 1996).

Други југословенско-румунски округли сто о сарадњи у астрономији одржан је у Београду, 8. октобра 1996, непосредно пре XI националне конференције југословенских астронома (Београд, 9-11. 10. 1996), тако да су румунски гости могли да присуствују на оба скупа. Учесници су били (Димитријевић, 1997): Магдалена Ставински, Петре Попеску, Лучијан Бурш (Lucian Burg), Ласло Фаркаш, Александру Хорват, Жоржета Мариш (Georgeta Maris), Олга Атанацковић-Вукмановић, Зорица Цветковић, Миодраг Дачић, Милан С. Димитријевић, Гојко Ђурашевић, Зоран Кнежевић, Јелена Милоград-Тулин, Драгомир Олевић, Лука Ч. Поповић, Војислава Протић-Бенишек, Веселка Трајковска и Иштван Винце.

Трећи румунско-српски округли сто о сарадњи у астрономији, организован је у Клужу-Напоки, 6. септембра 1997 после Треће генералне конференције Балканске уније физичара (Клуж-Напока, 2-5. 09. 1997). Из Србије су присуствовали (Димитријевић, 1998) Зорица Цветковић, Милан С. Димитријевић, Слободан Нинковић, Лука Ч. Поповић, Веселка Трајковска и Иштван Винце.

Четврти југословенско-румунски астрономски скуп био је организован као конференција, и одржан у Београду од 5. до 8. маја 1998. Списак учесника (Димитријевић и Поповић, 1999) има 57 имена, а из Румуније су присуствовали (Димитријевић, 1999) Магдалена Ставински, Василе Миок, Петре Попеску, Жоржета Мариш (Georgeta Maris), Кристина Блага, Адриан Кристеа, Дан Молдован, Александру Хорват и Ласло Фаркаш. Зборник радова (Димитријевић и Поповић, 1999) има 245 страница, а секције су биле Астрофизика (19 радова), Астрометрија (7 радова), Небеска механика (6), потпуно помрачење Сунца 11. августа 1999 (3) и Астрономија у Археологији, Историји и Култури (17), укупно 52 рада.



Слика 1. Други југословенско-румунски округли сто о сарадњи у астрономији, Београд 8. октобар 1996. Милан С. Димитријевић, Магда Ставински, Александру Хорват, Војислава Протић-Бенишек, Гојко Ђурашевић



Слика 2. Други југословенско-румунски округли сто о сарадњи у астрономији, Београд 8. октобар 1996. Стоје: Петре Попеску, Лучијан Бурш, Зоран Кнежевић, Веселка Трајковска, Лука Ч. Поповић, Драгомир Олевић, Ласло Фаркаш, Зорица Цветковић, Олга Атанацковић-Вукмановић, Гојко Ђурашевић, Александру Хорват, Миодраг Дачић, Иштван Винце. Седе: Јелена Милоградов-Турин, Милан С. Димитријевић, Магда Ставински, Војислава Протић-Бенишек



Слика 3. XI национална конференција југословенских астронома (Београд, 9-11.10.1996). Магда Ставински, Милан С. Димитријевић. Позади: Мијат Мијатовић



Слика 4. XI национална конференција југословенских астронома (Београд, 9-11.10.1996). Петре Попеску и Војислава Протић-Бенишек





Слика 5. На Астрономској опсерваторији у Клужу, после Трећег румунско-српског округлог стола о сарадњи у астрономији (6. септембра 1997). Милан С. Димитријевић, Василе Миок, Зорица Цветковић



Слика 6. Четврта југословенско-румунска астрономска конференција, Београд, 5-8. мај 1998. Миодраг Дачић, Зорица Цветковић, Петре Попеску



Слика 7. Учесници Четврте југословенско-румунске астрономске конференције, Београд, 5-8. мај 1998. Први ред: Еди Бон, Иштван Винце, Радомир Петровић, Сања Еркапић, Миодраг Дачић, Драгомир Олевић. Други ред: Радомир Ђорђевић, Наташа Поповић, Јелена Милоградов-Турин, Милан С. Димитријевић, Магда Ставински, Жоржета Мариш, Каталин Барлаи, Драгана Танкосић, Александар Кубичела. Позади: Весна Живков, Дан Молдован, Милорад Ђокић, Предраг Јовановић, Василе Миок, Петре Попеску, Александар Томић, Зорица Цветковић, Слободан Нинковић, Лука Ч. Поповић, Зоран Кнежевић, Кристина Блага, Адриан Кристеа, Божидар Д. Јовановић, Владо Милићевић, Снежана Марковић-Кршљанин, Милутин Тадић



Слика 8. Четврта југословенско-румунска астрономска конференција, Београд, 5-8. мај 1998. Каталин Барлаи, Кристина Блага, Жоржета Мариш, Василе Миок



Слика 9. Четврта југословенско-румунска астрономска конференција, Београд, 5-8. мај 1998. Иштван Винце, Ласло Фаркаш, Александру Хорват

Скупови српских и румунских астронома омогућили су да боље познајемо наш рад и активности и да се међусобно упознамо. Они су такође иницирали узајамну сарадњу и били од значаја за касније организовање Балканских астрономских конференција. Надамо се да смо овим низом скупова допринели сарадњи српских и румунских астронома и развоју међусобних односа астронома Балкана и југоисточне Европе.

### Литература

- Djurković, P. M. : 1969, Rapport sur l'Activité de l'Observatoire Astronomique de Belgrade de 1966 à 1969", *Bul. Obs. Astron. Belgrade XXVII* , No. 2, 143-156.
- Димитријевић, М. С.: 2005, "О посетама српских астронома Астрономској опсерваторији у Букурешту", *Публ. Астрон. Друштва „Пуђер Бошковић“* **6**, 177-184.
- Dimitrijević, M. S.: 1996, "Belgrade Astronomical Observatory in 1995", *Publ. Astron. Obs. Belgrade* **52**, 1-86.
- Dimitrijević, M. S.: 1997, "Belgrade Astronomical Observatory in 1996", *Publ. Astron. Obs. Belgrade* **55**, 1-94.
- Dimitrijević, M. S.: 1998, "Belgrade Astronomical Observatory in 1997", *Publ. Astron. Obs. Belgrade* **59**, 1-122.
- Dimitrijević, M. S.: 1999, "Belgrade Astronomical Observatory in 1998", *Publ. Astron. Obs. Belgrade* **63**, 1-160.
- Dimitrijević, M. S. and Popović, L. Č.: 1998, "Proceedings of the 4<sup>th</sup> Yugoslav-Romanian Astronomical Meeting ", *Publ. Astron. Obs. Belgrade* **60**, 1-245.

## **ROMANIAN-SERBIAN COLLABORATION IN ASTRONOMY**

In this contribution we present and analyze the collaboration of Romanian and Serbian astronomers. We also give the data on mutual visits of Romanian and Serbian astronomers, obtained by investigating the Guest book of Bucharest Astronomical Observatory and Annual Reports of Directors of Belgrade Astronomical Observatory published in various editions, as well as the history of four common meetings of Romanian and Serbian astronomers (Timisoara, Belgrade, Cluj-Napoca, Belgrade) organized by authors of this contribution.

## КОНФЕРЕНЦИЈА «ПЕДЕСТ ГОДИНА РУМУНСКЕ АСТРОФИЗИКЕ»

МИЛАН С. ДИМИТРИЈЕВИЋ

Поводом педесетогодишњег јубилеја астрофизике у Румунији, у Букурешту је од 26. до 30. септембра 2006. године одржана конференција на којој су учествовали проф. др Надежда Пејовић и др Анђелка Ковачевић са Катедре за Астрономију Математичког факултета у Београду, проф. др Жарко Мијајловић који такође ради у овој установи, као и др Слободан Нинковић и др Милан С. Димитријевић са Астрономске опсерваторије.

Астрономија је у Румунији, почела да се развија, као и код нас, још у деветнаестом веку, пошто је прилику за то пружио оснивање Универзитета у Јашију (1860) и Букурешту (1864). У Букурешту први професор астрономије и геодезије био је Димитрије Петреску (1831-1896), кога је наследио Николае Кокулеску (1866-1952), а на Универзитету у Јашију астрономију од 1906. године предаје Некулај Кулиану (1832-1915). Николае Кокулеску оснива Астрономску опсерваторију у Букурешту првог априла 1908. На месту директора ове установе следи га Константин Поповићи (1878-1956) који је такође основао 1913. године малу Универзитетску опсерваторију у Јашију. После њега, на положају директора Опсерваторије у Букурешту су Георге Деметреску (1885-1969), Константин Драмба (1907-1997), Магдалена Ставински и Василе Миок.

Мада је Георге Барту основао Астрономску опсерваторију у Клужу још 1920. године, она је постојала само на папиру до 1927. године када је изграђен павиљон за меридијански круг. Пошто је Немачка почетком Другог светског рата одузела Трансилванију Румунији и Клуж дала Мађарској, Опсерваторија прелази у Темишвар. После рата, она се 1945. године враћа у Клуж, али је њена делатност оставила трага, тако да Јоан Куреа (1901-1977) оснива 7. децембра 1962. године најмлађу румунску опсерваторију о овом великом банатском граду.

Румунска астрофизика почиње са припремама за Међународну геофизичку годину а сматра се да је њен оснивач Калин Поповићи (1910-1977). Он је 1955. основао малу групу за Сунце, која убрзо почиње са редовним посматрањима. Следеће године је у *Analele Universitatii C. I. Prahon* публикован први рад из ове области у коме су приказани резултати праћења сучеве ротације између 28. јула 1955. и 7. јануара 1956. Калин Поповићи покрене 1958 *Bulletin Solaire* који од 1961. излази као *Observations Solaires*, годишњи билтен за фотосферска и хромосферска посматрања изведена на Астрономској опсерваторији у Букурешту. Током Међународне геофизичке године (1957-1958) набављена је опрема за посматрање фотосфере и хромосфере Сунца и изграђен павиљон са пет метарском куполом за ову сврху. Од 1961. године званично на Астрономској опсерваторији постоји и Астрофизички одсек који садржи одељења за физику Сунца, фотометрију звезда и сателите.



*Милан С. Димитријевић, Жарко Мијајловић, Надежда Пејовић, Анђелка Ковачевић и Слободан Нинковић испред постера.*



*Слободан Нинковић, Анђелка Ковачевић, Надежда Пејовић и Милан С. Димитријевић у дворцу-хотелу «Лебада» код Букурешта.*

Међу достигнућа астрономије нашег суседа, спада и боравак у орбити око Земље првог румунског и 104. космонаута у свету. Думитру Дорин Прунарију је на Сојузу 40 летео заједно са Леонидом Поповим. У оквиру Интеркосмос програма, он је проучавао земљино магнетно поље.

Конференција посвећена прослави овог јубилеја румунске астрофизике одржана је у палати – хотелу «Лебада» (лабуд) на острву Пантелимон на истоименом језеру у предграђу Букурешта. Приказани су радови 66 аутора из Румуније, Србије, Мексика, Француске, Немачке, Италије, Грчке, Енглеске, Швајцарске, Бугарске, Шпаније, САД, Јерменије, Белгије и Холандије.

Заседања су била посвећена јубилеју, сунчевој атмосфери, магнетним структурама на Сунцу, астеросеизмологији, звезданој астрофизици, вангалактичкој астрономији и космологији, сунчевом и звезданим ветровима, таласима, осцилацијама и периодичности, а посебна седница имала је назив «Од Геофизичке ка Међународној хелиофизичкој години».

Истакло бих предавања Кристијане Думитраке «Педесет година истраживања Сунца на опсерваторији у Букурешту», Жоржете Мариш «Калин Поповићи (1910-1977) – оснивач модерне астрофизике у Румунији», Брижит Шмидер «Динамика сунчеве атмосфере», Задиг Мурадјана «Ротација сунчеве атмосфере», Жана Олофа Стенфлоа «Магнетна структура Сунца», Елене Ровитис Ливаниу «Проучавање еклипсних двојних система» и Мариана Дору Шурана «Космолошке симулације на Букурештанској опсерваторији».

Српски астрономи су представили четири постера: *Неархимедски методи у космологији* (Жарко Мијајловић, Надежда Пејовић); *О кретању у Локалној групи галаксија* (Слободан Нинковић, Надежда Пејовић); *Гравитациони поремећаји орбите (36741) 2000 RLG2 и маса (2) Паладе* (Анђелка Ковачевић) и *О односу флуksева [ОIII] 5007, 4959 А линија у језгрима активних галаксија* (Милан С. Димитријевић, Јелена Ковачевић, Лука Ч. Поповић, Еди Бон, Миодраг Дачић).

Конференција је била прави начин да се обележи значајни јубилеј румунске астрофизике и окупе колеге из целе Румуније и других земаља да размене искуства, продискутују резултате и размотре планове за наступајућу Међународну хелиофизичку годину.

### Литература

- \*\*\*: 1956, “Observatii solare: rotatiile 1363-1368, 28 iulie 1955-7 ianuarie 1956”, *Analele Universitatii ”C. I. Parhon”*, **11**, 81.  
 Dumitrache Cristiana, Popescu Nedelia Antonia: 2005, *Fifty Years of Romanian Astrophysics*, Cartea Universitara, Bucuresti.  
 Popovici Calin, Soru Irina, Tifrea Emilia: 1958, “Rotations 1374-1381 (23 mai 1956 – 27 decembre 1956)”, *Bulletin Solaire*.

### CONFERENCE “FIFTY YEARS OF ROMANIAN ASTROPHYSICS”

The report on the conference “Fifty years of Romanian Astrophysics” with the discussion on the participation of Serbian astronomers is presented, together with a short review of the development of astronomy in Romania.



*Манастир Коџиа, септембар 2006. Нада Пејовић, Милан С. Димитријевић.*



*Трговиште, септембар 2006. Милан С. Димитријевић, Слободан Нинковић, Нада Пејовић.*



## О ПОСЕТАМА СРПСКИХ АСТРОНОМА АСТРОНОМСКОЈ ОПСЕРВАТОРИЈИ У БУКУРЕШТУ

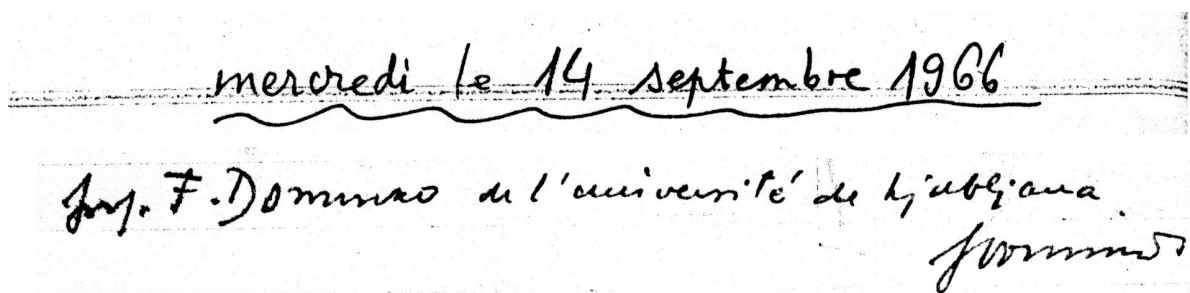
МИЛАН С. ДИМИТРИЈЕВИЋ<sup>1,2</sup>

<sup>1</sup>Астрономско друштво “Руђер Бошковић”, Београд, Србија

<sup>2</sup>Астрономска опсерваторија, Волгина 7, 11160 Београд 74, Србија

**Резиме.** Представљени су записи које су у XX веку оставили српски астрономи у књизи утисака Астрономске опсерваторије у Букурешту.

Током својих боравака на Астрономској опсерваторији у Букурешту, прегледали смо књигу утисака гостију ове установе и издвојили записе које су оставили у XX веку српски астрономи. Факсимили записа наших научника дати су на сликама 1-9.



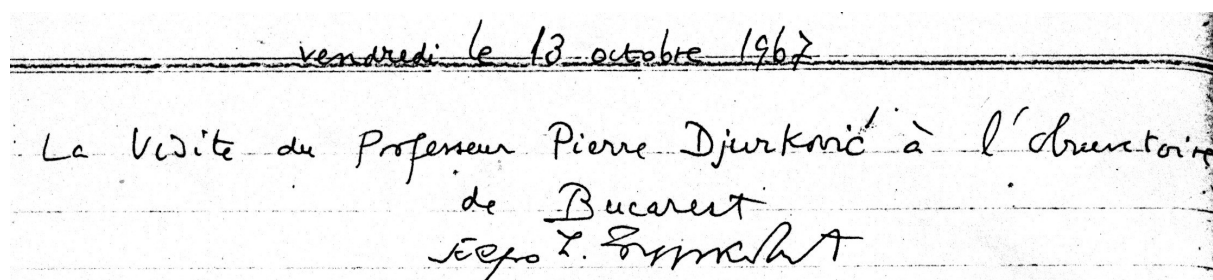
Слика 1. Запис Ф. Доминка

Среда 14. септембар 1966.

Проф. Ф. Доминко са Универзитета у Љубљани

Ф. Доминко

Прву белешку везану за наше крајеве, оставио је 14. септембра 1966. професор Фран Доминко са Универзитета у Љубљани (сл. 1), који је своју каријеру започео на Астрономској опсерваторији у Београду, па је према томе повезан и са историјом астрономије код нас. Прве узајамне посете српских и румунских астронома регистроване у извештајима о активностима на Опсерваторији су боравак од 6 дана Пере Ђурковића у Букурешту 1967. године и боравак од 9 дана Н. Динулеску-а у Београду (Ђурковић, 1969). Ђурковићев запис у књизи утисака, од 13. октобра 1967. године дат је на слици 2.



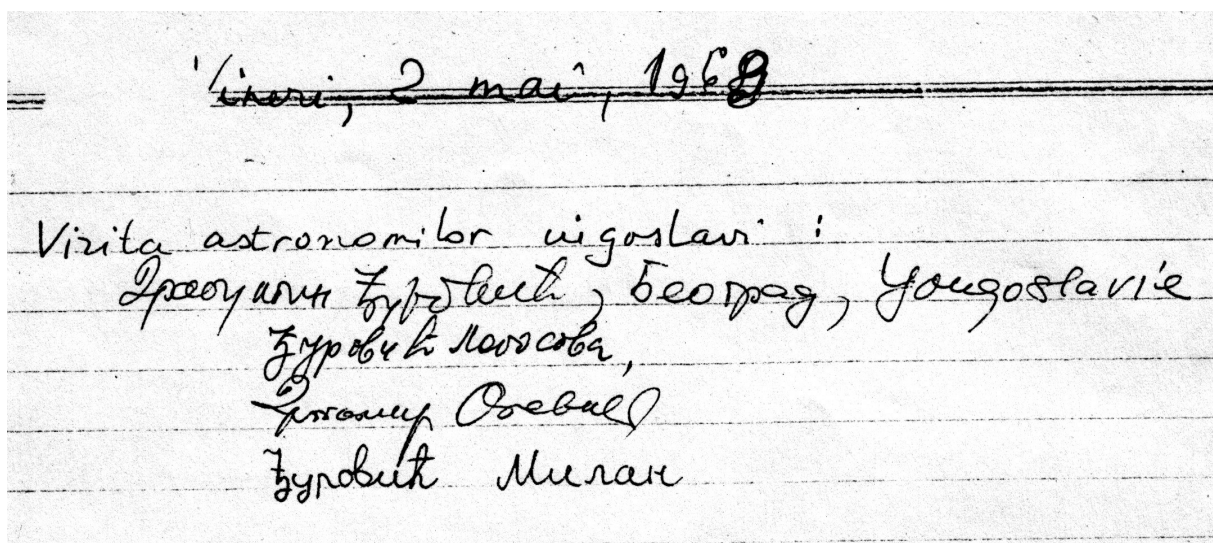
vendredi le 13 octobre 1967  
La Visite du Professeur Pierre Djurkovic à l'Observatoire  
de Bucarest  
Pere T. Jurkovic

Слика 2. Запис Пере Ђурковића:

Петак 13. октобар 1967.

Посета професора Пере Ђурковића опсерваторији у Букурешту

Перо М. Ђурковић



Paris, 2 mai, 1968  
Visita astronomilor iugoslavi:  
Dragutin Jurkovic, Beograd, Yugoslavia  
Jurkovic Leposava,  
Dragomir Olevic  
Jurkovic Milan

Слика 3. Запис београдских астронома:

Петак, 2. мај 1968. [погрешно преправљено у 1969].

Посета југословенских астронома:

Драгутин Ђуровић, Београд, Југославија

Ђуровић Лепосава

Драгомир Олевић

Ђуровић Милан

Године 1968. У Букурешту су боравили (Ђурковић, 1969) Драгомир Олевић 30 дана, Перо Ђурковић 5 дана и Ђорђе Телеки 12 дана а у Београду су гости наше Опсерваторије били Л. Русу 27 дана, Ц. Драмба 9 дана и В. Ставински 10 дана. У књизи утисака постоји запис од 2. маја 1968. године (година је преправљена на 1969. али ми је Д. Олевић потврдио да је посета била у 1968) који су потписали Драгутин Ђуровић, његова супруга Лепосава Ђуровић, син Милан и Драгомир Олевић (сл. 3). Такође, ту је и белешка од 23. октобра 1968. године (сл. 4), коју су потписали Перо Ђурковић, ћерка Звездана Шуговић, Б. Ђурковић и Ливија Телеки, супруга Ђорђа Телекија.

средом 23 октобра 1968.

Ја сам необично захваљан Академији наука СРР која ми је омогућила да присуствујем 60-ој годишњици рада Астрономске опсерваторије у Букурешту. Заседање које је одржано поводом ове годишњице показало је сјајни развој астрономије у Румунији, како у астрометрији, астрофизици, тако и у изучавању проблема везаних за вештачке сателите.

Љубазност и срдчан пријем који смо имали остаће у трајној успомени свих сарадника Астрономске опсерваторије. У име свих директору Опсерваторије и свима румунским астрономима дугујемо топлу и заиста срдчану захвалност.

Перо М. Ђурковић  
директор Астр. опс. у Београду  
ћерка Звездана Шуговић  
Б. Ђурковић  
Ливија Телеки

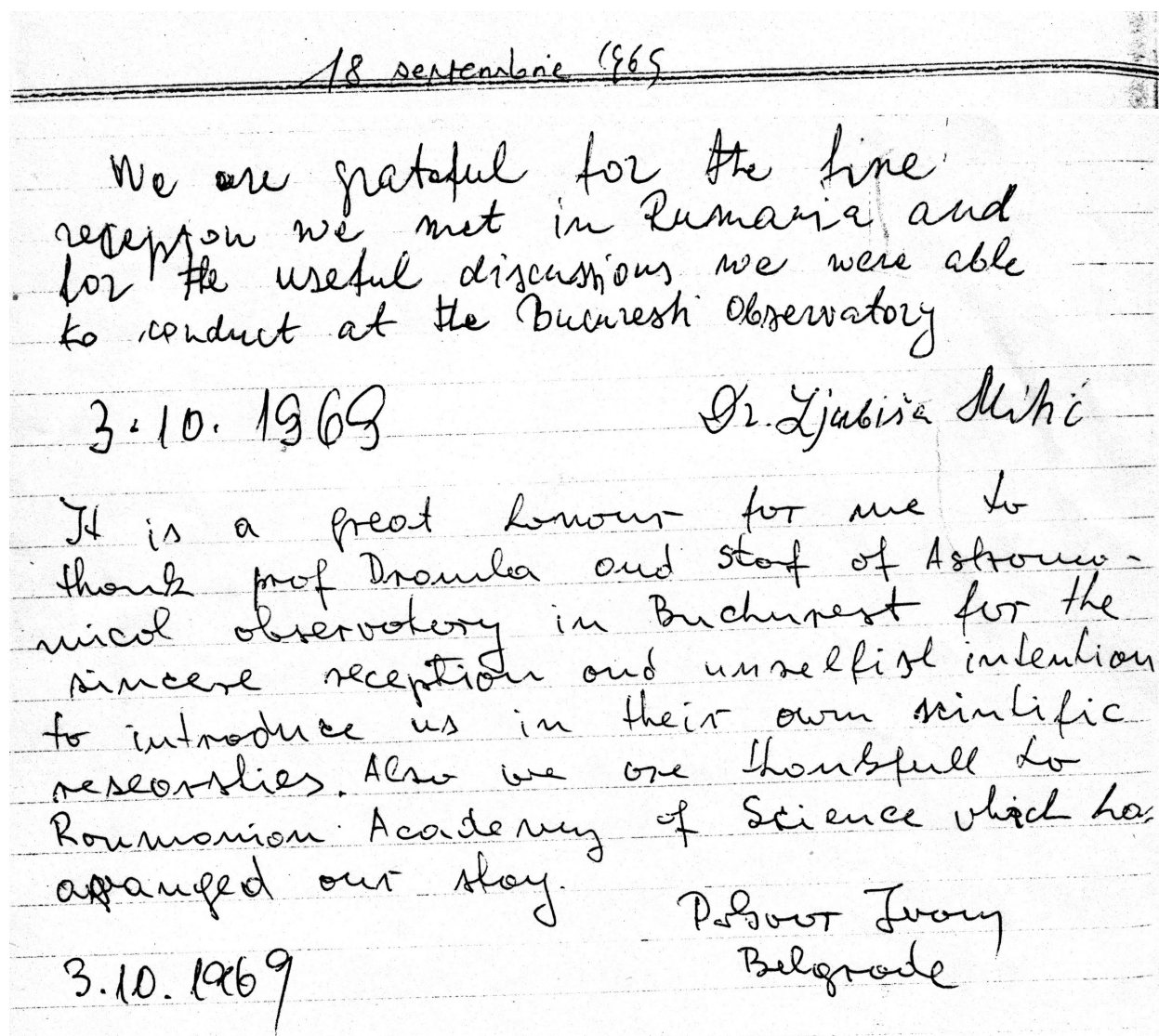
Слика 4. Запис Пере М. Ђурковића:  
Среда, 23. октобар 1968.

Ја сам необично захваљан Академији наука СРР која ми је омогућила да присуствујем 60-ој годишњици рада Астрономске опсерваторије у Букурешту. Заседање које је одржано поводом ове годишњице показало је сјајни развој астрономије у Румунији, како у астрометрији, астрофизици, тако и у изучавању проблема везаних за вештачке сателите.

Љубазност и срдчан пријем који смо имали остаће у трајној успомени свих сарадника Астрономске опсерваторије. У име свих директору Опсерваторије и свима румунским астрономима дугујемо топлу и заиста срдчану захвалност.

Перо М. Ђурковић  
директор Астр. опс. у Београду  
ћерка Звездана Шуговић  
Б. Ђурковић  
Ливија Телеки

У 1969. години Ђурковић наводи боравак Љубише Митића и Ивана Паквора од по 20 дана а њихове белешке у књизи утисака (сл. 5) носе датум 3. 10. 1969.



Слика 5. Записи Љубише Митића и Ивана Паквора 18. септембра 1965. [у врху странице другим рукописом. Можда припремљено па одложено за касније, или је то датум доласка?]

Захвални смо за леп дочек у Румунији и за корисне дискусије које смо водили на Букурештанској опсерваторији.

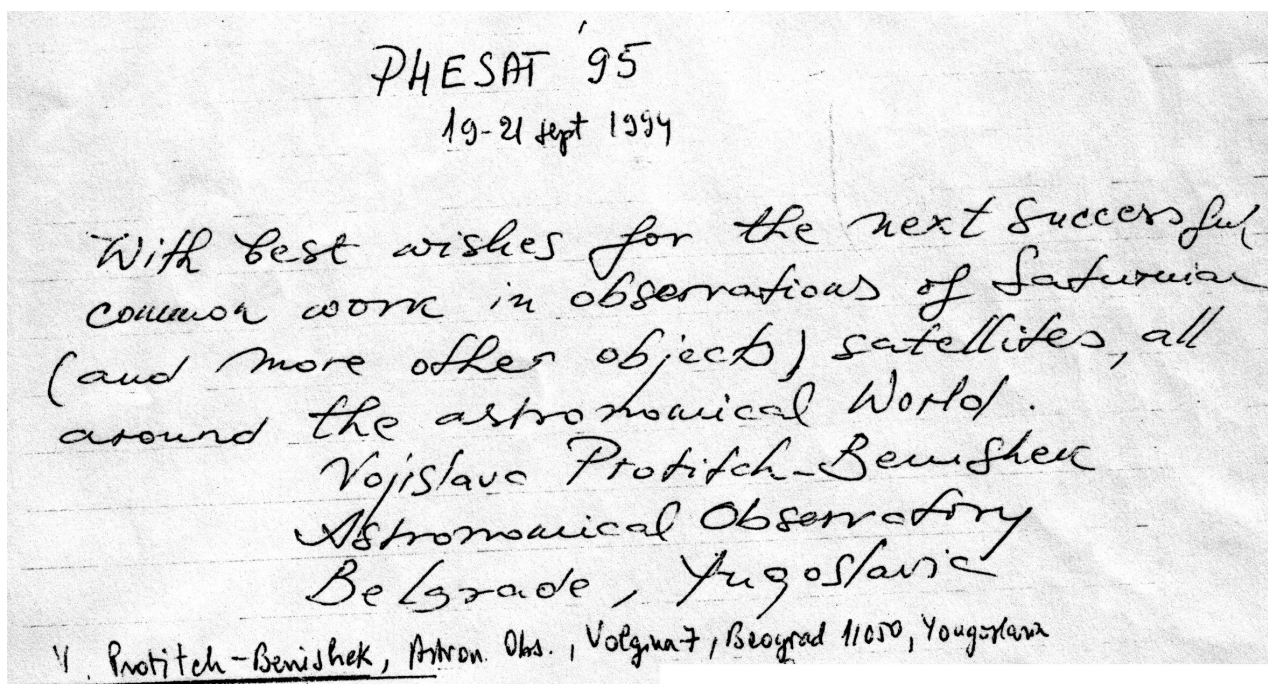
3. 10. 1969.

Др Љубиша Митић

Велика ми је част да захвалим професору Дромби и сарадницима Астрономске опсерваторије у Букурешту за искрени пријем и несебичну намеру да нас уведу у своја научна истраживања. Захвални смо такође Румунској академији наука која је организовала наш боравак.

3. 10. 1969.

Паквор Иван  
Београд



Слика 6. Запис Војиславе Протић-Бенишек.

PHESAT '95

19-21. sept. 1994

Са најбољим жељама за следећи успешни заједнички рад у посматрању Сатурнових сателита (и других објеката), широм астро-номског света.

Војислава Протић-Бенишек

Астрономска опсерваторија

Београд, Југославија

V. Protitch-Benishek, Astron. Obs.,

Volgina 7, Beograd 11050, Yugoslavia

После тога настаје празнина од читавих 26 година када ни једног записа више нема. Тек 1994. године, Војислава Протић-Бенишек учествује на конференцији PHESAT '95, 19-21 септембра 1994. и уписује се у књигу утисака (сл. 6). После ауторове посете Опсерваторији у Букурешту 1995. године, обнавља се сарадња и међусобни контакти, што доводи до организовања 4 југословенско-румунска астрономска скупа (Темишвар 1995, Београд 1996, Клуж 1997 и Београд 1998). У књизи утисака (сл. 7) стоји да је посета била од 9-14 маја 1995. а испод је датум 12. мај 1994 (погрешно - треба 1995). Следеће године Иштван Винце учествује на NATO Advanced Research Workshop "Theoretical and Observational Problems related to Solar Eclipses, који се од 1-5. јуна 1996. одржава у Синаји. Његов потпис је заједно са потписима других учесника који су посетили Опсерваторију у Букурешту (сл. 8) а постоји и посебан запис са датумом 6. јуни 1996. (сл. 9).

9-14 mai 1995 - Dr. Milan S. Dimitrijević - Beograd

12. V. 1994 Bucarest

Avec plaisir et reconnaissance j'écris ces mots par suite de l'accueil chaleureux et amical des collègues de l'Observatoire Astronomique de Bucarest est un souvenir inoubliable. Nos deux observatoires dont les fondateurs et ceux qui les servent ont été liés à l'Observatoire de Paris aient beaucoup de thèmes pour collaboration plus étroite et ensemble pourraient contribuer à la développement de la plus belle science qui est notre amour et vocation. J'espère que la collaboration entre nos deux institutions qui a une bonne tradition va se développer et va donner des résultats fructueux au trésor de la science.

Milan Dimitrijević  
Directeur de l'Observatoire  
de Belgrade

Слика 7. Запис Милана С. Димитријевића

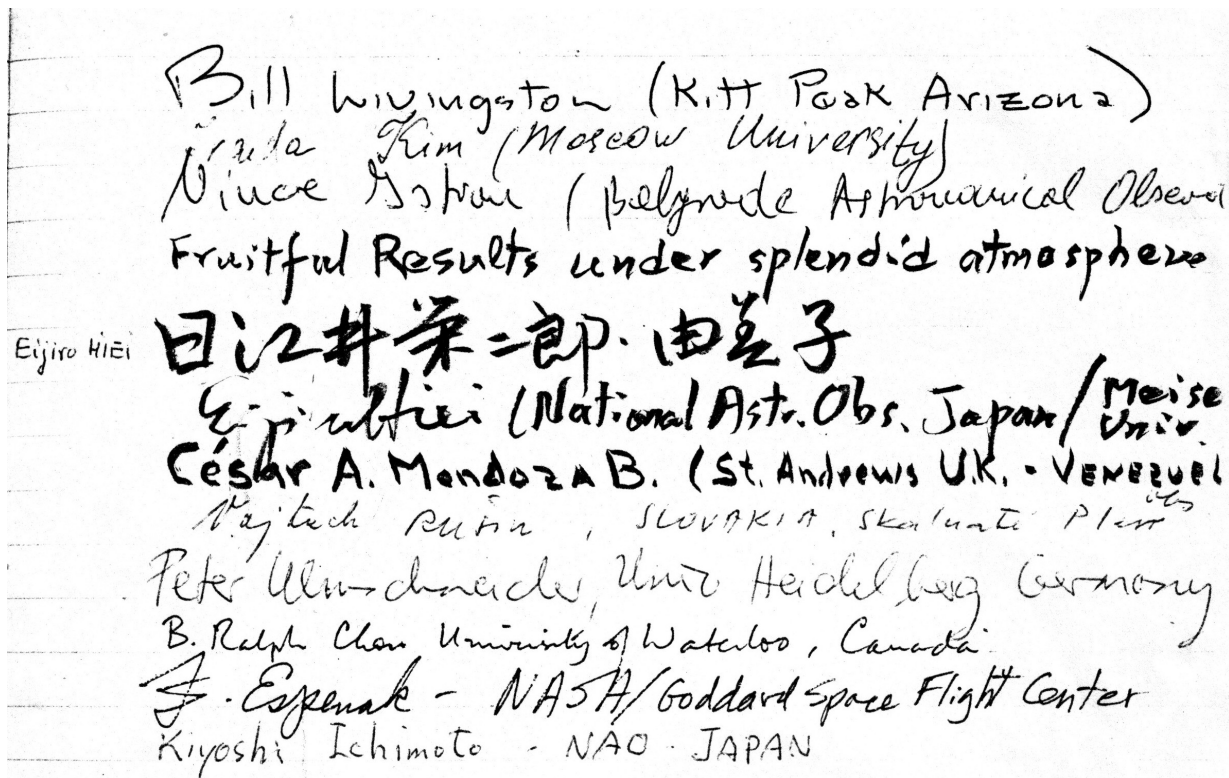
9-14. мај 1995 – др Милан С. Димитријевић – Београд

[Запис није добро копиран тако да недостаје почетак леве маргине, па су недостајућа слова додата].

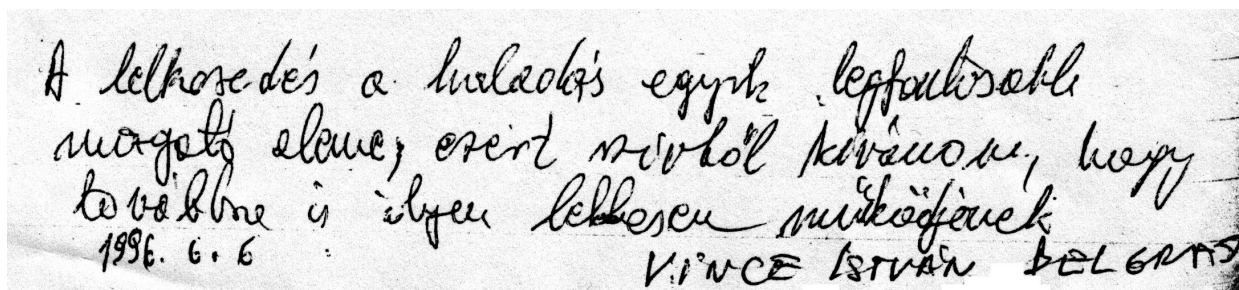
12. V. 1994 [погрешно – треба 12. V. 1995] Букурешт

Са задовољством и захвалношћу пишем ове речи, пошто је топао и пријатељски дочек колега са Астрономске опсерваторије у Букурешту, незаборавна успомена. Наше две опсерваторије, чији су оснивачи и њихови следбеници били везани за Париску опсерваторију, имају много тема за сарадњу и заједно би могле да допринесу развоју најлепше науке која је наша љубав и вокација. Надам се да ће се сарадња наше две институције, која има добру традицију, развијати и унети плодне резултате у ризницу науке.

Милан Димитријевић  
директор Београдске опсерваторије



Слика 8. Запис учесника саветовања о теоријским и посматрачким проблемима повезаним са помрачењима Сунца, одржаног у Синаји 1-5. јуна 1996. Потпис Иштвана Винцеа је трећи одозго.



Слика 9. Запис Иштвана Винцеа

Усхит је један од најбитнијих елемената покретачке снаге развоја; због тога од срца желим да и даље радите са таквим одушевљењем.  
1996. 6. 6. Винце Иштван, Београд

Надамо се да ће у новом XXI веку, наша сарадња са румунским астрономима бити још богатија и свеобухватнија, као и да ће у књигу утисака ући нови и бројни записи наших научника.

### Литература

Djurković, P. M.: 1969, Rapport sur l'actTe godine, ivité de l'Observatoire Astronomique de Belgrade de 1966 á 1969, Bull. Obs. Astronspod je Belgrade XXVII, No. 2, 143.

МИЛАН С. ДИМИТРИЈЕВИЋ

**ON SERBIAN ASTRONOMER'S VISITS TO THE BUCHAREST  
ASTRONOMICAL OBSERVATORY**

Notes of serbian astronomers who visited Bucharest observatory in the XX century, written in the book of visitor's impressions are presented.



## ПУТОВАЊА М. С. ДИМИТРИЈЕВИЋА СА САРАДНИЦИМА У РУМУНИЈУ

- 1) 1994. Моравица, Жебел (Jebel), Темишвар, Арад, Темишвар.  
11.03-13.03.
- 2) 1995. Букурешт.  
8.05-15.05.
- 3) 1995. Темишвар.  
20.06-21.06.
- 4) 1995. Чоп, Љвов, Минск, Раубичи, Ждановичи, Ратомка, Заслављ, Кијев, Симферопол, Научни, Прохладноје, Трудолубовка, Скалистое, Новопавловка, Бахчисарај, Симферопол, Одеса, Кишињев, Букурешт.
- 5) 1997. Темишвар, Клуж, Фелеаку, Турени, Турда, Униреа, Ајуд, Теиуш, Алба Јулиа, Ланкрам, Себеш, Ораштие, Симериа, Хунедоара, Дева, Добра, Фађет (Faget), Лугош (Lugoј), Коштеју, Рекаш, Реметеа Маре, Ђирода (Giroda), Темишвар.
- 6) 2001. Букурешт, Отопени, Сафтिका, Ђоплани, Пукени Мари, Банешти, Кимпина, Корну, Комарник, Синаја, Буштени, Ацуга, Пириул Рече, Рижнов, Тохану Ноу, Бран, Кристиан, Брашов, Прежмер, Тимишу де Жос, Тимишу де Сус, Предеал, Букурешт.
- 7) 2001. Букурешт, Доброешти, Пентелимон, Манастир Черника, Могошоаја, Буфтеа, Тамаша, Кобеанка, Балотешти, Кађулати, Моара Влашићи, Манастир Калдарушани, Липиа, Грују, Силистеа, Манастир Снагов, Манастир Циганешти, Леордени, Фрумушани, Херашти, Букурешт.
- 8) 2002. Темишвар.  
2.10-6.10.
- 9) 2005. Букурешт, Слобоциа, Буку, Тандареи, Ђурђени, Хиршова, Тополог, Тиукурова, Николае Балческу, Налбант, Каталои, Фрекаеи, Никулицел, Манастир Кокош, Манастир Саон, Манастир Челик Деро, Михаил Когалничану, Бабадаг, Михај Витеазул, Тариверди, Овидиу, Басараб, Мутфатлар, Констанца, Мамаја, Castelu, Фетешти, Чернавода, Букурешт.
- 10) 2006. Турну Северин, Броштени, Мотру, Тишмана, Манастиреа Тишмана, Пештишани, Аркани, Тргу Жиу, Скоарта, Беагешти, Манастиреа Хурец, Хорезу, Рамнику Влча, Калиманешти, Кђулата, Манастиреа Коциа, Куртеа де Арцеш, Валеа Јесулуи, Беревоешти, Кмпулунг, Валеа Маре Правати, Драгославеле, Рукари, Фундата, Мојесђу де Жос, Бран, Ржнов, Кристиан, Брашов, Озун, Тргу Сакујешч, Лемниа, Бретин, Појана Сарата, Ојтуз, Онешти, Хелеђу, Сандулени, Магура, Бакау, Филипешти, Роман, Мирославешти, Тимишешти, Тргу Неамт, Манастиреа Неамт, Фалтичени, Сучеава, Митоку, Драгомирне, Драгомирна, Манастиреа Драгомирна, Патраути, Баденти, Радаути, Маргинеа, Ватра, Молдовите, Молдовица, Манастиреа Молдовица, Вама, Воронеж, Манастиреа Воронеж, Гура Хуморулуи, Палтиноаса, Илишешти, Салчеа, Думбравени, Владени, Ботошани, Копалау, Николае Балеску, Хирлау, Тргу Фрумош, Струнга,

Роман, Филипешти, Бакау, Николае Балеску, Ракаћуни, Валеа Сеака, Саскунт, Адјуд, Марашешти, Тисица, Гароафа, Фокшани, Голешти, Думбравени, Слобоциа Брадулуи, Рамнику Сарат, Пошта Улнау, Бузау, Костешти, Косерени, Мовилица, Синешти, Букурешт, Синаја, Мороени, Пјетошица, Фиени, Пуђиоаса, Дојчешти, Трговиште, Драгодана, Гаешти, Питешти, Албота, Лунка, Слатина, Балс, Крајова, Подари, Радован, Ђубега, Галичеа Маре, Маглавит, Калафат, Видин, Белоградчик.

11) 2007.  
28.04-5.05. Шаг, Темишвар, Рекаш, Лугож, Гавожда, Жупа, Карансебеш, Глимбока, Очелу, Рошу, Завој, Баутар, Сармисегетуза, Тотешти, Хацег, Хунедоара, Синтухалм, Симериа, Ораштие, Винту де Жос, Алба Јулија, Ланкрам, Себеш, Миеркуреа Сибиулуи, Кристиан, Сибиу, Сура Маре, Слимник, Шеика Маре, Копса, Аксенте Север, Медиаш, Братеју, Денеш, Сигишоара, Надеш, Балансери, Акакари, Тргу Муреш, Сигишоара, Хомрод, Алешти, Винатори, Сашиц, Михај Витеазул, Крик, Бунешти, Фишер, Рупеа, Хогит, Мајеруш, Ротбав, Брашов, Синаја, Крајова, Брадешти, Ракарии де Жос, Филяшу, Стрехаја, Симиан, Турну Северин, Оршова, Лешелница, Дубова, Свиница, Берзаска, Пескари, Молдова Веке, Пожежена, Калуђерово.

12) 2008.  
6.04-13.04. Букурешт.

13) 2008.  
21.10-28.10. Букурешт, Јаши, Букурешт.

14) 2009.  
5.02-8.02. Жимболија, Темишвар, Лугож, Дева, Сибиу, Мјеркуреа Сибиулуи, Себеш, Хунедоара, Дева, Арад, Темишвар.



Сибиу 6.02.2009

15) 2009.  
20.05-23.05. Решица, Карансебеш, Хацег, Клуж, Герла, Манастир Никула, Клуж, Ајуд, Алба Јулија, Темишвар.

## **ПРИЛОЗИ**



# Renasterea

JBĂNĂȚEANĂ

DIRECTOR ONORIFIC PROF. DR. JOSIF CONSTANTIN DRĂGAN

NR. 1234 ♦ VINERI 18 MARTIE 1994 ♦ 16 PAGINI + PROGRAM TV ♦ 150 LEI

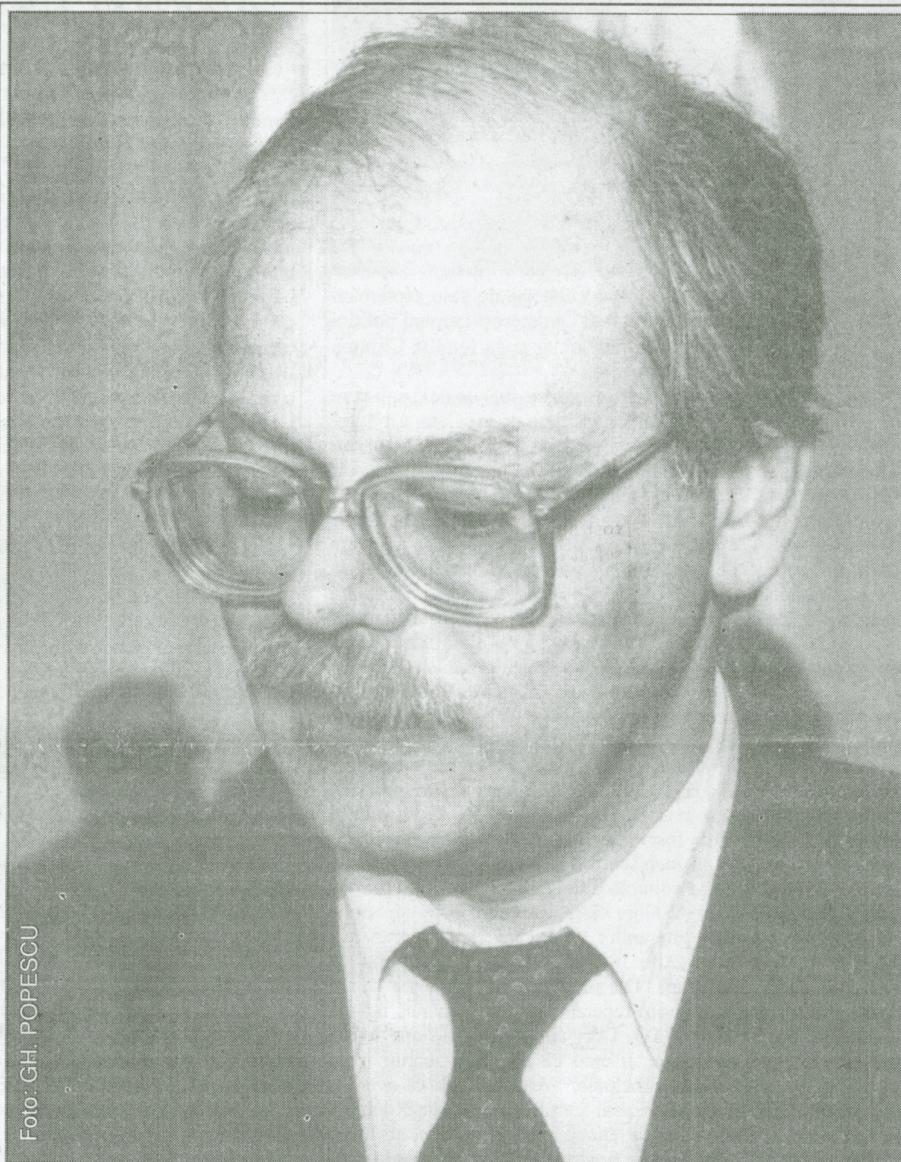


Foto: GH. POPESCU

**"România este o țară cu tradiții ce țin de antichitate,  
dar nu aparține "barbarilor din Nord" ce nu respectă  
informația, imunitatea mesajelor"**

● Ne-a declarat, în exclusivitate, dl. Milan Dimitrievici, ministru federal pentru știință, tehnologie și dezvoltare al Iugoslaviei

- Cum se desfășoară în Iugoslavia, la ora actuală, în condițiile embargoului, cercetarea științifică și inginerescă? A demonstrat ea, oare, inutilitatea unui asemenea act? - Vă pot spune că embargoul este un act barbar și ilegal, fiind, de asemenea, un embargo contra științei. - Este un embargo contra informației, în general... - Informația, știința sunt protejate de legi internaționale. De exemplu, în Carta Drepturilor Omului este garantată libertatea activității științifice. De asemenea, într-un

număr de convenții UNESCO este garantată libertatea activității științifice, a comunicării între oamenii de știință, libertatea schimbului de materiale științifice. Toate acestea sunt încălcate de câțiva politicieni, de aceste sancțiuni barbare contra științei. Revenind la Carta Drepturilor Omului, unul din articolele acesteia garantează dreptul de a primi sau de a

**LUCIA PATRICIA MANOLE**

Continuare în pag. 2

pentru țara sa.

RENAȘTEREA BĂNĂȚEANĂ

Urmare din pag. 1

## "România este o țară cu tradiții ce țin de antichitate..."

Împărtăși orice tip de informație, în forma orală, tipărită ori scrisă. La ora actuală, poșta dinspre Marea Britanie, Canada și Statele Unite suferă restricții, ceea ce nu s-a întâmplat nici în timpul primului război mondial, sub ocupație austro-ungară, când nu existau înțelegeri internaționale. Le-am spus reprezentanților Marii Britanii și Canadei că, în antichitate, mesajele și mesagerii erau sub protecția specială a zeilor și se știa că undeva în Nord trăiesc barbari ce nu respectă nici măcar imunitatea acestora. Acum, două mii de ani după, situația este aceeași. - Și atunci, cât de afectată este cercetarea științifică din Iugoslavia? - Oamenii de știință iugoslavi nu au, în primul rând, suficiență informație științifică. Revistele cu un asemenea caracter sunt foarte greu de procurat,

nu numai datorită embargoului, ci și problemei financiare. De asemenea, există greutatea cu echipamentul științific, cu piesele de schimb, precum și problema exodului de "creier", tinerii migrând în Vest. Deci, putem spune că starea științei iugoslave este rea. Încercăm să menținem activitatea științifică, dar gradul diferă în diverse domenii. Activitatea teoretică este mai puțin influențată de sancțiuni decât cea experimentală, iar ramuri ale științei depind de conectarea cu producția. Asemenea institute conectate de ramurile productive ce "merg" se găsesc într-o poziție mai bună decât cele conectate de ramuri productive aflate în dificultate. Unele instituții științifice au avantajul că își pot vinde produsele, iar situația lor nu e chiar atât de rea. Într-o poziție dificilă se găsesc institutele

subvenționate înainte de criză, făcând parte din rețeaua de institute de cercetare de stat și nelegate de producție. Astfel de instituții trebuie să le ajutăm să nu dispară, ceea ce se poate întâmpla în cinci minute, dar pentru a le crea trebuie 15-20 de ani. - În contextul menționat, prezentarea expoziției itinerante dedicată lui Nicola Tesla, care am aflat că a străbătut mai multe țări din Vest și din Est, nu constituie o încercare de penetrare a embargoului informațional? - România este o țară cu tradiții ce țin de antichitate, de lumea antică, dar nu aparține acelor "barbari din Nord" ce nu respectă informația, schimbul de informație, imunitatea mesajelor și a mesagerilor. Niciodată nu am avut probleme în privința schimbului de informație cu România. Această expoziție dedicată lui Nicola

Tesla este făcută special pentru Timișoara, cele prezentate în alte locuri fiind organizate diferit. - Pregății și alte asemenea breșe? - Una din activitățile mele preferate este, la ora actuală, de a convinge că sancțiunile împotriva științei sunt un act barbar și nu își au rostul. Rezultatul științific trebuie evaluat după criterii științifice și nu după criterii politice. Am avut victorii, "dulci" pentru mine, când, în urma campaniei internaționale ce am purtat-o, sancțiunile contra științei au fost ridicate de "Pergamon Press", de "Elsevier", două companii internaționale editoriale, și acum ziarele lor sunt deschise oamenilor de știință sârbi. Ultima mea victorie este cea împotriva jurnalului științific suedez "Acta Oncologica", al cărui editor și-a schimbat opinia.

# ..... AZI VĂ INFORMĂM

## Universitatea Tehnică Timișoara, conectată la circuitul manifestărilor UNESCO

### ● Cu prilejul sărbătoririi savantului Nicola Tesla, la semicentenarul morții sale

Universitatea Tehnică Timișoara s-a integrat prin acțiunile de ieri și azi în circuitul manifestărilor inițiate de UNESCO, organizație ce a declarat anul 1993 ca An "Nicola Tesla", spre a recompensa, astfel, activitatea savantului de origine croată, de inginer, cercetător și inventator, Doctor Honoris Causa al mai multor universități, nominalizat pentru Premiul Nobel (pe care l-a

refuzat). Pentru a aniversa semicentenarul scurs de la moartea lui Nicola Tesla (1856-1943), ieri a sosit în Timișoara o delegație iugoslavă, condusă de dl. Milan C. Dimitrievici, ministru federal pentru știință, tehnologie și dezvoltare.

Chiar dacă are loc cu o mică întârziere, manifestarea este complexă și cuprinde, pentru azi, inaugurarea expoziției "Nicola Tesla" la lectoratul sârb

(biblioteca) din Piața Unirii și înmânarea unor cărți, ce reprezintă cadoul oferit de oaspeți. Delegația a fost întâmpinată de comitetul executiv al Senatului Universității Tehnice din Timișoara și invitată la o conferință dedicată vieții și activității lui Tesla, subiectul fiind reluat la simpozionul desfășurat în aceeași după-masă la Liceul "Dosithei Obradovici".

**PATRICIA MANOLE**

"РУМУНИЈА ЈЕ ЗЕМЉА СА ТРАДИЦИЈОМ КОЈА ДОСЕЖЕ ДО АНТИЧКОГ ДОБА, АЛИ НЕ СПАДА У "ВАРВАРЕ СА СЕВЕРА" КОЈИ НЕ ПОШТУЈУ ИНФОРМАЦИЈУ, ИМУНИТЕТ ПОРУКА"

Саопштио нам је ексклузивно г. Милан Димитријевић, савезни министар Југославије за науку, технологију и развој.

- Како се тренутно, у условима ембарга, одвија у Југославији научно и техничко истраживање; да ли је оно доказало некорисност таквога чина /ембарга/? - Могу вам рећи да је ембарго варварски и илегални чин, будући истовремено и ембарго против науке.

- То је ембарго против информације уопште... - Информација, наука заштићене су међународним законима. На пример у Повељи о људским правима загарантована је слобода научне делатности. Такође је у више конвенција ЕСО загарантована слобода научне делатности, општења међу научницима, слобода размене научних материјала. Све су то прекршили неки политичари овим варварским санкцијама против науке. Враћајући се Повељи о људским правима, један њен члан гарантује право на примање и саопштавање било какве информације, у пусменом, штапаном или писаном виду. Данас пошта из правца Велике Британије, Канаде и Сједињених Америчких Држава трпи ограничење, што се није догодило ни у време првог светског рата, под аустроугарском окупацијом, када нису постојали међународни споразуми. Рекао сам представницима Велике Британије и Канаде да су гласници у античко време били под посебном заштитом богова, а знало се да негде на Северу живе варвари који не поштују ни њихов имунитет. Сада, после две хиљаде година, стање је исто.

- Па онда, колико је погођено научно истраживање у Југославији? - Југословенски научници у првом реду немају довољно научне информације. Ђрло је тешко набављати часописе тога типа не само због ембарга, него и због финансијских тешкоћа. Такође постоје тешкоће са научним уређајима, са резервним деловима, као и проблем одлива мозга, пошто млади људи одлазе на Запад. Дакле, можемо рећи да је стање југословенске науке лоше. Покушавамо да одржимо научну делатност, али степен се разликује по разним доменима. Теоретска делатност је мање погођена санкцијама од експерименталне, а научне гране зависе од повезивања са производњом. Такви институти, повезани са производним гранама које раде налазе се у бољем положају од оних што су повезани са производним гранама које су у тешкоћама. Поједине научне установе имају повољност да могу продава-

## ПРИЛОЗИ

ти своје производе, и њихово стање није тако тешко. У тешком су положају институти дотирани пре кризе, припадајући мрежи државних истражних института невезаних за производњу. Такве установе морамо помагати да не нестану, јер им се то може догодити за пет минута, а за њихово стварање је потребно 15 - 20 година.

- У том контексту зар приказивање путујуће изложбе посвећене Николи Тесли, о којој смо чули да је обишла више земаља Запада и Источка, не представља покушај пробијања информацијског ембарга? - Румунија је земља са традицијом која досеже до античког доба, али не спада у оне варваре са Севера који не поштују информацију, размену информација, имунитет порука и гласника. Никада нисмо имали проблема у погледу размене информација са Румунијом. Ова изложба посвећена Николи Тесли израђена је посебно за Темишвар, а оне што су биле по другим местима организоване су различито.

- Да ли спремате и друге такве пробоје? - Једна од мојих омиљених делатности јесте тренутно да убедим да су санкције против науке варварски чин и да немају сврхе. Научни резултати треба да буду оцењивани по научним, а не по политичким критеријумима. Имао сам победа, за мене пријатних, када су - након међународне кампање коју сам водио - санкције против науке укинуле две међународне издавачке компаније - Pergamon Press и Elsevier - и сада су њихова издавања доступна српским научницима. Моја последња победа је против шведског научног часописа "Acta Ontologica" чији је издавач променио мишљење.

Лучија Патричија Маноле

Темишварски дневник "Renașterea bănățeană" ("Банатски препород")  
год. IV, бр. 1234/18.03.1994.



ПРИЛОЗИ

UNIVERSITATEA „BABEŞ-BOLYAI” CLUJ-NAPOCA  
OBSERVATORUL ASTRONOMIC  
Str. Republicii nr. 107- Telefon 11592 Fax  
Căşile 19 194592

Director  
Astronomska Observatorija  
Volgina 7, 11050 Beograd,  
Jugoslavija

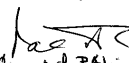
Dear Dr. Dimitrijević,

Congratulations for your new function. I agree with your proposal as to the intensification of our scientific collaboration. To have a better idea <sup>about</sup> our Observatory, please find enclosed a reprint of a paper concerning the history and activity of our institution.

As the New Year 1995 is so near, please accept my best wishes for you, for your family, and for all your colleagues. Looking forward to your answer, I remain

29 Dec. 1994.

Yours sincerely

  
Prof. dr. Stevan Žuk  
Director

ПРИЛОЗИ

UNIVERSITATEA "BABEȘ-BOLYAI: CLUJ-NAPOCA  
OBSERVATORUL ASTRONOMIC  
Str. Cireșilor 19 Telefon 194592 și Fax

Director  
Astronomska Opservatorija  
Volgina 7, 11050 Beograd  
Jugoslavija

Драги др Димитријевићу,

Честитам на Вашој новој функцији. Слажем се са Вашим предлогом за интензивирање наше научне сарадње.

Да би стекли бољу идеју о нашој Опсерваторији, молим Вас нађите у писму репринт чланка који се односи на историју и активност наше институције.

С обзиром да је Нова 1995. Година тако близу, молим Вас да примите моје најбоље жеље за Вас, Вашу породицу, и све Ваше колеге. Очекујући Ваш одговор, остајем

29. дец. 1994.

Искрено Ваш

проф. др. Арпад Пал  
Директор



ASTRONOMSKA OPSERVATORIJA  
*Volgina 7, 11050 Beograd, Jugoslavija*  
Tel.: 381-11-419-357 Fax: 381-11-419-553

**Prof. Dr Arpad Pal**  
**Observatorul Astronomic**  
**Babes-Bolyai Universitatea**  
**Str. Cirasilor 19**  
**Cluj-Napoca**  
**ROMANIA**

Beograd, 28. 1. 1995.

Dear Professor Pal,

Thank you very much for your kind letter of 29 December 1994 with valuable publication concerning the Cluj-Napoca Observatory.

With this letter are publications showing activities of our Institution. Moreover I received an invitation from Dr Magda Stavinschi to visit Bucharest Observatory this year, and I intend to go to Bucharest in the beginning of april. If it is convenient for you I can pass through Cluj in arrival or departure, stay one day on your observatory and present a lecture concerning our activities and astronomy in Yugoslavia. I am looking forward to seeing you there and to discuss how to stimulate and encourage the collaboration between scientists from our Institutions.

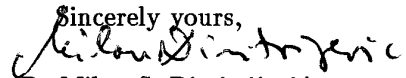
Please write me are our publications which we use to send to your library regularly, complete. If there are missing numbers I will send them immediately, or will bring them with me.

Concerning the financial covering of common activities I will do my best to find the financial support. Up to this crisis always was stimulated by the state the collaboration with America, England, France and Germany. My wish is to stimulate and develop the collaboration with neighbours and friends. So e.g. after start of the common activities with Budapest Observatory, we organize from 26 to 28 April of this year, The First Hungarian-Yugoslav Astronomical Conference in Baja in Hungary. I hope that we will prepare our meeting in Cluj in order to identify the possible fields of common interest. If the collaboration starts, for short visits I can always obtain financial sources to cover living costs in Beograd. After the leaving of U.N. sanctions against the science (in spite of all international agreements with guarantees for the freedom of scientific activities, communications

ПРИЛОЗИ

among scientists, and exchange of scientific material), our institutions may try to obtain common european projects.

I look forward to hearing from you. My best wishes for the New Year to you and to all Romanian astronomers.

Sincerely yours,  
  
Dr Milan S. Dimitrijević

D I R E C T O R

ПРИЛОЗИ

Астрономска опсерваторија  
Волгина 7, 11050 Београд, Југославија  
Тел.: 381-11-419-357 Факс: 381-11-419-553

Prof. Dr Arpad Pal  
Observatorul Astronomic  
Babes-Bolyai Universitatea  
Str. Cirasilor 19  
Cluj-Napoca  
ROMANIA

Београд, 28. 1. 1995.

Драги Професоре Пал,

Велико хвала за Ваше љубазно писмо од 29. децембра 1994. са вредним публикацијама о Опсерваторији Клуџ-Напока.

Са овим писмом су публикације које приказују активности наше институције. Осим тога добио сам позив др Магде Ставински да посетим Опсерваторију у Букурешту ове године, и спремам се да идем у Букурешт почетком априла. Ако Вам то одговара могу да прођем кроз Клуџ у одласку или повратку, останем један дан на Вашој Опсерваторији и одржим предавање о нашим активностима и астрономији у Југославији. Радујем се да Вас тамо видим и да продискутујемо како да стимулишемо и подржимо срадњу између научника у нашим институцијама.

Молим Вас напишите ми да ли су наше публикације које редовно шаљемо Вашој библиотеци, комплетне. Ако неки бројеви недостају одмах ћу их послати, или донети са собом.

Што се тиче финансијског покривања заједничких активности учинићу све да обезбедим финансијску подршку. До ове кризе, држава је увек подстицала сарадњу са Америком, Енглеском, Француском и Немачком. Моја жеља је да подстичем и развијам сарадњу са суседима и пријатељима. Тако на пример, после започињања заједничких активности са Опсерваторијом у Будимпешти, од 26. до 28. априла ове године организујемо Прву мађарско – југословенску астрономску конференцију у Баји у Мађарској. Надам се да ћемо припремити наш састанак у Клуџу да бисмо идентификовали могуће области од заједничког интереса. Ако сарадња започне, за кратке посете увек могу добити финансијска средства да покријем животне трошкове у Београду. После укидања санкција УН против науке (упркос свим међународним споразумима који гарантују слободу научних активности, комуникације између

ПРИЛОЗИ

научника и размену научног материјала), наше институције могу покушати да добију заједничке европске пројекте.

Унапред се радујем да добијем новости од Вас. Моје најбоље жеље за Нову Годину Вама и свим румунским астрономима.

Искрено Ваш

др Милан С. Димитријевић

ДИРЕКТОР

ACADEMIA ROMANA  
INSITUTUL ASTRONOMIC  
OBSERVATORUL TIMISOARA  
P-ta Axente Sever Nr.1  
1900 Timisoara Romania  
tel: 0040-56-162838

Timisoara, 07.02.1995

Dear Dr. Milan Dimitrijević

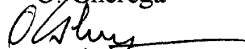
Thank you for your letter of 21.11.1994. in which you proposed a collaboration between our institutions. We gladly accept you proposition , and we invite you and your colleagues for a visit to the Astronomical Observatory in Timisoara.

We can offer moderate accommodation for two or three persons a couple of days. You are welcome anytime but please let us know a few days in advance.

We look forward to seeing you in our Observatory.

Your sincerely,

O. Gherega



ACADEMIA ROMANA  
INSTITUTUL ASTRONOMIC  
OBSERVATORUL TIMISOARA  
P-ta Axente Sever Nr. 1  
1900 Timisoara Romania  
tel: 0040-56-162838

Темишвар, 07. 02. 1995

Драги др Милане Димитријевићу

Хвала за Ваше писмо од 21. 11. 1994. у коме предлагете сарадњу између наших институција. Радо прихватамо Ваш предлог, и позивамо Вас и ваше колеге да посетите Астрономску опсерваторију у Темишвару.

Можемо да понудимо једноставан смештај за две, три особе за пар дана. Добродошли сте у било које време али нас молим Вас обавестите неколико дана раније.

Унапред се радујемо да Вас видимо на нашој Опсерваторији.

Искрено Ваш

О.[ктавијан] Герега





ASTRONOMSKA OPSERVATORIJA  
*Volgina 7, 11050 Beograd, Jugoslavija*  
Tel.: 381-11-419-357 Fax: 381-11-419-553

**Dr Cherega Octavian**  
**Observatorul Astronomic Timisoara**  
**Piata Axente Sever 1**  
**TIMISOARA**  
**ROMANIA**

Beograd, 20. 02. 1995.

Dear Dr Octavian Cherega,

Thank you very much for your letter of 07.02.1995 with kind invitation to visit Astronomical Observatory. I will coordinate with you in time my visit of your institution.

I invite you as well to visit for a couple of days Astronomical observatory in Belgrade during 1995. We can offer accomodation and food in student's hous near observatory or in a moderate hotel for two or three persons. In order to make the appropriate reservation, we must coordinate the date of your visit at least two weeks in advance.

I am looking forward to seeing you in Belgrade and Timisoara.

Sincerely yours,

Dr Milan S. Dimitrijević

DIRECTOR

ПРИЛОЗИ

Астрономска опсерваторија  
Волгина 7, 11050 Београд, Југославија  
Тел.: 381-11-419-357 Факс: 381-11-419-553

Dr Gherega Octavian  
Observatorul Astronomic Timisoara  
Piata Axente Sever 1  
TIMISOARA  
ROMANIA

Београд, 20. 02. 1995.

Драги др Октавијан Герега

Велико хвала за писмо од 07. 02. 1995. са љубазним позивом да посетим Астрономску опсерваторију. На време ћу са Вама координирати посету Вашој институцији.

Позивам Вас такође, да током 1995, будете пар дана у посети Астрономској опсерваторији у Београду. Можемо да понудимо смештај и исхрану у студентском дому близу Опсерваторије или у једноставном хотелу, за две, три особе. Да би начинили одговарајућу резервацију, треба да координирамо датум Ваше посете најмање две недеље раније.

Унапред се радујем да Вас видим у Београду и Темишвару.

Искрено Ваш

др Милан С. Димитријевић

ДИРЕКТОР



ASTRONOMSKA OPSEVATORIJA  
Volgina 7, 11050 Beograd, Jugoslavija  
Tel.: 381-11-419-357 Fax: 381-11-419-553

Prof. Dr Arpad Pal  
Observatorul Astronomic  
Babes-Bolyai Universitatea  
Str. Cirasilor 19  
Cluj-Napoca  
ROMANIA

Beograd, 3. 05. 1995.

Dear Professor Pal,

Thank you very much for your letter of 2.05.1995. I noticed with pleasure that you are as well the President of the Romanian National Astronomical Committee. I regret that we can not have a meeting this time, but I am sure that the next opportunity will be soon. I will discuss in Bucharest the possibility of the organization of joint Yugoslav - Romanian Astronomical conference or another way for the closer collaboration. You have an open invitation to be at Astronomical observatory for a couple of days. We just should coordinate the time of your visit.

I am looking forward to hearing from you.

Sincerely yours,

Dr Milan S. Dimitrijević

DIRECTOR

ПРИЛОЗИ

Астрономска опсерваторија  
Волгина 7, 11050 Београд, Југославија  
Тел.: 381-11-419-357 Факс: 381-11-419-553

Prof. Dr Arpad Pal  
Observatorul Astronomic  
Babes-Bolyai Universitatea  
Str. Cirasilor 19  
Cluj-Napoca  
ROMANIA

Београд, 3. 05. 1995.

Драги Професоре Пал,

Велико хвала за Ваше писмо од 2. 05. 1995. Са задовољством сам приметити да сте такође председник румунског Националног комитета за астрономију. Жалим што се не можемо састати у то време, али сам сигуран да ће следећа прилика бити ускоро. У Букурешту ћу дискутовати могућност организације заједничке Југословенско – румунске астрономске конференције или други начин за ближу сарадњу. Имате отворени позив да на пар дана дођете на Астрономску опсерваторију. Само треба да усагласимо време Ваше посете.

Унапред се радујем да ми се јавите.

Искрено Ваш

др Милан С. Димитријевић

ДИРЕКТОР



ASTRONOMSKA OPSERVATORIJA  
*Volgina 7, 11050 Beograd, Jugoslavija*  
Tel.: 381-11-419-357 Fax: 381-11-419-553

**Dr Magdalena Stavinschi**  
**Institutul Astronomic**  
**Str. Cutitul de Argint 5**  
**Bucuresti 28, Sector 4**  
**ROMANIA**

Beograd, 3. 05. 1995.

Dear Dr Stavinschi,

I received information from our Academy that my stage in Bucharest is accepted from the proposed period. Thank you very much for your kind efforts to improve the conditions of my visit. I will come as planned on Tuesday, 9 May with the train which arrive in Bucharest in the morning. Please inform on this the Rumanian Academy of science. With this letter is a copy of telegram to the Serbian Academy of science.

Thanking you again, I am looking forward to seeing you in Bucharest.

Sincerely yours,

Dr Milan S. Dimitrijević

**D I R E C T O R**

ПРИЛОЗИ

Астрономска опсерваторија  
Волгина 7, 11050 Београд, Југославија  
Тел.: 381-11-419-357 Факс: 381-11-419-553

Dr Magdalena Stavinschi  
Institutul Astronomic  
Str. Cutitul de Argint 5  
Bucuresti 28, Sector 4  
ROMANIA

Београд, 3. 05. 1995.

Драга др Ставински,

Од наше Академије сам добио обавештење да је мој боравак прихваћен у предложеном периоду. Велико хвала за љубазне напоре да побољшате услове моје посете. Као што је планирано, доћи ћу у уторак, 9. маја возом који ујутру стиже у Букурешт. Молим Вас обавестите о томе Румунску академију наука. Са овим писмом је копија телеграма Српској академији наука.

Захваљујући Вам још једном унапред се радујем да се видимо у Букурешту.

Искрено Ваш

др Милан С. Димитријевић

ДИРЕКТОР

ПРИЛОЗИ

To: Prof. Paul Murdin  
President of  
European Astronomical Society

Bucharest, 12 May, 1995

Dear Sir,

Today, the visit to Bucharest of Dr. Milan S. Dimitrijevic the director of the Astronomical Observatory of Belgrade, has ended.

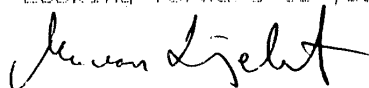
On the occasion on this visit, dr. M. Dimitrijevic has resumed an older idea of the Yugoslavians to organize a regional meeting in this part of Europe.

It will be a good opportunity to know better the difficulties, needs and especially the possibilities to strengthen astronomy in the small observatories which have a good Astronomical tradition and last but not least many human capacities.

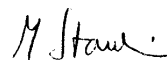
We believe that we have besides the agreement of the Yugoslavian and Romanian astronomers, that of our colleagues in Bulgaria, Greece, Albania, Slovakia, Hungary, Moldavia, Croatia.

We should be interested in your opinion concerning this matter and also in new ideas regarding a possible European financing of the organization of such a meeting.

Looking forward to your answer,



Milan Dimitrijevic  
Director  
Astronomical Observatory  
of Belgrade



Magdalena Stavinschi  
Director  
Astronomical Institute  
of the Romanian Academy

ПРИЛОЗИ

Проф. Пол Мурден  
Председник  
Европског астрономског друштва

Букурешт, 12 мај, 1995

Драги Господине,

Данас се завршила посета др Милана С. Димитријевића, директора Београдске астрономске опсерваторије, Букурешту.

Приликом ове посете, др Милан С. Димитријевић је резимирао старију идеју Југословена да организују регионални скуп у овом делу Европе.

То ће бити добра прилика да се боље упознају тешкоће, потребе и посебно, могућности да се ојача астрономија на малим опсерваторијама које имају добру астрономску традицију и на крају, али не и по важности, доста људског капацитета.

Верујемо, да осим аргумената југословенских и румунских астронома, имамо и оне наших колега у Бугарској, Грчкој, Албанији, Словачкој, Мађарској, Молдавији, Хрватској.

Интересовало би нас Ваше мишљење у односу на ову ствар и такође о новим идејама о могућем европском финансирању организације таквог скупа.

Унапред се радујући Вашем одговору,

Милан Димитријевић  
Директор  
београдска  
Астрономска опсерваторија

Магдалена Ставински  
Директор  
Астрономски институт  
Румунске Академије



ПРИЛОЗИ

To: Dr. Jan Palous  
Secretary  
European Astronomical Society

Bucharest, 12 May, 1995

Dear Sir,

Today, the visit to Bucharest of Dr. Milan S. Dimitrijevic the director of the Astronomical Observatory of Belgrade, has ended.

On the occasion on this visit, dr. M. Dimitrijevic has resumed an older idea of the Yugoslavians to organize a regional meeting in this part of Europe.

It will be a good opportunity to know better the difficulties, needs and especially the possibilities to strengthen astronomy in the small observatories which have a good Astronomical tradition and last but not least many human capacities.


We believe that we have besides the agreement of the Jugoslavian and Romanian astronomers, that of our colleagues in Bulgaria, Greece, Albania, Slovakia, Hungary, Moldavia, Croatia.

We should be interested in your opinion concerning this matter and also in new ideas regarding a possible European financing of the organization of such a meeting.

Looking forward to your answer,



Milan Dimitrijevic  
Director  
Astronomical Observatory  
of Belgrade



Magdalena Stavinschi  
Director  
Astronomical Institute  
of the Romanian Academy

ПРИЛОЗИ

Др Јан Палоус  
Секретар  
Европског астрономског друштва

Букурешт, 12 мај, 1995

Драги Господине,

Данас се завршила посета др Милана С. Димитријевића, директора Београдске астрономске опсерваторије, Букурешту.

Приликом ове посете, др Милан С. Димитријевић је резимирао старију идеју Југословена да организују регионални скуп у овом делу Европе.

То ће бити добра прилика да се боље упознају тешкоће, потребе и посебно, могућности да се ојача астрономија на малим опсерваторијама које имају добру астрономску традицију и на крају, али не и по важности, доста људског капацитета.

Верујемо, да осим аргумената југословенских и румунских астронома, имамо и оне наших колега у Бугарској, Грчкој, Албанији, Словачкој, Мађарској, Молдавији, Хрватској.

Интересовало би нас Ваше мишљење у односу на ову ствар и такође о новим идејама о могућем европском финансирању организације таквог скупа.

Унапред се радујући Вашем одговору,

Милан Димитријевић  
Директор  
београдска  
Астрономска опсерваторија

Магдалена Ставински  
Директор  
Астрономски институт  
Румунске Академије

**IZVEŠTAJ O POSETI ASTRONOMSKOM  
INSTITUTU U BUKUREŠTU**

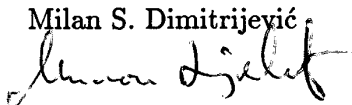
MILAN S. DIMITRIJEVIĆ  
*Astronomska Opservatorija, Beograd*

Od 9 do 14 maja boravio sam u Bukureštu, na Astronomskom institutu Rumunske akademije nauka (koji obuhvata Astronomske opservatorije u Bukureštu, Klužu i Temišvaru), preko ugovora o saradnji sa SANU. U toku boravka održao sam predavanje "Astronomija u Srbiji" i upoznao se sa radom svih grupa u Institutu. Na kraju boravka prodiskutovali smo sve teme gde obe strane imaju mogućnost i interes za saradnju i potpisali smo ugovor o međusobnoj saradnji, pošto smo identifikovali najperspektivnije oblasti za zajednički rad. Pored toga dogovorili smo se o zajedničkom okruglom stolu koji će se održati ove godine u Temišvaru, o razmeni publikacija i zajedničkim pripremama za totalno pomračenje Sunca 1999 godine, koje će okrnuti i našu zemlju (Subotica) a najbolje će se videti iz Rumunije.

Zajedno sa Direktorom Dr Magdalenom Stavinski, poslao sam pisma Prof. Paulu Murdeni, predsedniku Evropskog astronomskog društva i Dr Janu Palousu, sekretaru. U pismima smo ih obavestili o ideji da Jugoslavija organizuje jednu regionalnu konferenciju iz astronomije, i zamolili ih za mišljenje i eventualnu finansijsku podršku.

U prilogu Vam dostavljam i primerak Potpisanog ugovora o saradnji kao i kopiju pisama.

Milan S. Dimitrijević



АСТРОНОМСКА ОПСЕРВАТОРИЈА  
са потпуном одговорношћу  
Број 310/1  
29.05. 1995 год.  
БЕОГРАД — Белгика 7

ROMANIAN ACADEMY  
ASTRONOMICAL INSTITUTE

ASTRONOMICAL OBSERVATORY  
OF BELGRADE

COOPERATION AGREEMENT  
BETWEEN  
ASTRONOMICAL INSTITUTE OF THE ROMANIAN ACADEMY  
AND THE ASTRONOMICAL OBSERVATORY OF BELGRADE

The cooperation between our Institutes for 1995 - 1999 will contain the following researches:

1. Studies of the Reference Systems; Comparison between Reference Frames.
2. Studies of Solar Physics and Preparation of the Solar Total Eclipse '99 Campaign.
3. Photometric, Polarimetric and Spectroscopic Studies of Special Stars.
4. Dynamics and Physics of the Solar System Objects.

The cooperation will contain: common works, change of scientific data and papers, working stages and workshop's organisation.

Director  
of the Astronomical Institute  
of the Romanian Academy

Magdalena Stavinschi



Director  
of the Astronomical Observatory  
of Belgrade

Milan Dimitrijevic

Астрономска опсерваторија  
са потпуном одговорношћу  
01 број 310/1  
29. 05. 1995 год.  
Београд – Волгина 7

РУМУНСКА АКАДЕМИЈА  
АСТРОНОМСКИ ИНСТИТУТ

БЕОГРАДСКА  
АСТРОНОМСКА ОПСЕРВАТОРИЈА

СПОРАЗУМ О САРАДЊИ  
ИЗМЕЂУ  
АСТРОНОМСКОГ ИНСТИТУТА РУМУНСКЕ АКАДЕМИЈЕ  
И БЕОГРАДСКЕ АСТРОНОМСКЕ ОПСЕРВАТОРИЈЕ

Сарадња између наших Института за 1995 – 1999 садржаће следећа истраживања:

1. Проучавања референтних система; Поређење референтних координатних система.
2. Истраживања у физици Сунца и припремање кампање посматрања тоталног помрачења Сунца 1999.
3. Фотометријска, полариметријска и спектроскопска истраживања специјалних звезда.
4. Динамика и физика тела Сунчевог система.

Сарадња ће садржати: заједнички рад, размену научних података и радова, радне боравке и организацију скупова.

Милан Димитријевић  
Директор  
београдска  
Астрономска опсерваторија

ПЕЧАТ

Магдалена Ставински  
Директор  
Астрономски институт  
Румунске Академије

ПРИЛОЗИ

СПИСАК  
ЗАЈЕДНИЧКИХ ТЕМА ЗА САРАДЊУ ИЗМЕЂУ  
СРПСКЕ АКАДЕМИЈЕ НАУКА И УМЕТНОСТИ И РУМУНСКЕ АКАДЕМИЈЕ  
1998-2000.

I Пројекти које реализује САНУ

Назив теме	Наша институција	Румунска институција	Статус пројекта
КОРЕЛАЦИЈА ПОДРУЧЈА ИЗМЕЂУ АПУСЕНА И НИШАВЕ	САНУ, Одбор за геодинамику Руководиоци пројекта: Академик Стеван Карамата и проф. Александар Грубић	РА, Одељење РА у Клужу руководилац пројекта: дописни члан Раду Димитреску	
СЕЛЕН У ГЕОХЕМИЈИ, БИОЛОГИЈИ И МЕДИЦИНИ	САНУ, Одбор за геохемију Руководилац пројекта: Академик Зоран Максимовић	Геолошки институт Румуније руководилац пројекта: академик Георге Удубаша	
МИНЕРАЛОГИЈА И ГЕОХЕМИЈА АЛТЕРАЦИЈЕ СТЕНА, УКЉУЧУЈУЋИ СТВАРАЊЕ КОРА РАСПАДАЊА И БОКСИТА	САНУ, Одбор за геохемију Руководилац пројекта: Академик Зоран Максимовић	Геолошки институт Румуније руководилац пројекта: академик Георге Удубаша	
АРХЕОЛОГИЈА ЂЕРДАПА	САНУ, Комисија за Ђердап Руководилац пројекта: Академик Милутин Гарашанин	РА, Комисија за Ђердап Руководилац пројекта: др Петре Роман	
ИСТОРИЈА (УКЉУЧУЈУЋИ АРХЕОЛОГИЈУ И АНТИЧКУ ИСТОРИЈУ)	САНУ, Мешовита српско- румунска комисија историчара Руководилац пројекта: Академик Милутин Гарашанин	РА, Мешовито српско- румунска комисија историчара Руководилац пројекта: академик Стефан Стефанеску	

III Пројекти које реализују институције ван САНУ

ПРОУЧАВАЊЕ РЕФЕРЕНТНИХ СИСТЕМА; ПОРЕЂЕЊЕ РЕФЕРЕНТНИХ КООРДИНАТНИХ СИСТЕМА	Астрономска опсерваторија Београд, Руководилац пројекта: др Милан С.Димитријевић	РА, Астрономски институт Руководилац пројекта: Магдалена Ставински	
ИСТРАЖИВАЊА У ФИЗИЦИ СУНЦА И ПРИПРЕМАЊЕ КАМПАЊЕ ПОСМАТРАЊА ТОТАЛНОГ ПОМРАЧЕЊА СУНЦА 1999.	Астрономска опсерваторија Београд, Руководилац пројекта: др Милан С.Димитријевић	РА, Астрономски институт Руководилац пројекта: Магдалена Ставински	
ФОТОМЕТРИЈСКА, ПОЛАРИМЕТРИЈСКА И СПЕКТРОСКОПСКА ИСТРАЖИВАЊА СПЕЦИЈАЛНИХ ЗВЕЗДА	Астрономска опсерваторија Београд, Руководилац пројекта: др Милан С.Димитријевић	РА, Астрономски институт руководилац пројекта: Магдалена Ставински	
ДИНАМИКА И ФИЗИКА ТЕЛА СУНЧЕВОГ СИСТЕМА	Астрономска опсерваторија Београд, Руководилац пројекта: др Милан С.Димитријевић	РА, Астрономски институт Руководилац пројекта: Магдалена Ставински	



ASTRONOMSKA OPSERVATORIJA  
Volgina 7, 11050 Beograd, Jugoslavija  
Tel.: 381-11-419-357 Fax: 381-11-419-553

Dr Magdalena Stavinschi  
Institutul Astronomic  
Str. Cutitul de Argint 5  
Bucuresti 28, Sector 4  
ROMANIA

Beograd, 12. 07. 1995.

Dear Dr Stavinschi,

I have now the final list of our delegation:

1. Dr Milan S. Dimitrijević
2. M.Sc. Miodrag Dačić
3. M.Sc Zorica Cvetković
4. Dr Ištvan Vince
5. Dr Luka Popović
6. Prof. Božidar Jovanović (Novi Sad)
7. Dr Slobodan Jankov
8. M.Sc Jelisaveta Arsenijević
9. M.Sc Vojislava Protić-Benišek
10. Prof. Dr Jelena Milogradov-Turin (representative of the University)
11. Dr Davorka Grubor (representative of the Institute for Geomagnetism)

I send this list to Rector Alexandru Nikichi and he will try to provide for us the free of charge accomodation in the hotel of the University.

We will come in Timisoara by train from Belgrade, on 20 July in 11h 57m and we will stay there up to Saturday 22 July. For the friday 22 july in the afternoon we will visit Democratic alliance of Serbs, and they proposed to us to show us the serbian church and monuments in the center of the town.

I am looking forward to seeing you in Timisoara.

*P.S. Rector Nikichi  
succeeded to reserve  
the accomodation*

---

Sincerely yours,  
*Milan S. Dimitrijević*  
Dr Milan S. Dimitrijević

ПРИЛОЗИ

Астрономска опсерваторија  
Волгина 7, 11050 Београд, Југославија  
Тел.: 381-11-419-357 Факс: 381-11-419-553

Dr Magdalena Stavinschi  
Institutul Astronomic  
Str. Cutitul de Argint 5  
Bucuresti 28, Sector 4  
ROMANIA

Београд, 12. 07. 1995.

Драга др Ставински,

Сада имам коначну листу наше делегације:

1. др Милан С. Димитријевић
2. мр Миодраг Дачић
3. мр Зорица Цветковић
4. др Иштван Винце
5. др Лука Поповић
6. Проф. Божидар Јовановић (Нови Сад)
7. др Слободан Јанков
8. мр Јелисавета Арсенијевић
9. мр Војислава Протић-Бенишек
10. Проф. др. Јелена Милоградов-Турин (представник Универзитета)
11. др Даворка Грубор (представник Геомагнетског института)

Ову листу сам послао ректору Александру Никићиу и он ће покушати да нам обезбеди бесплатан смештај у хотелу Универзитета.

У Темишвар ћемо доћи возом из Београда, 20. јула у 11ч 57м и остаћемо до суботе 22. јула. У петак 22. јула поподне посетићемо Демократски савез Срба , а они су предложили да нам покажу српску цркву и споменикеу центру града.

Унапред се радујем да се видимо у Темишвару.

Искрено Ваш

др Милан С. Димитријевић

ДИРЕКТОР

P.S. Ректор Никићи  
успео је да резервише  
смештај





ASTRONOMSKA OPSERVATORIJA  
Volgina 7, 11050 Beograd, Jugoslavija  
Tel.: 381-11-419-357 Fax: 381-11-419-553

DEmokratski savez Srba  
i Karaševaka  
Timisoara

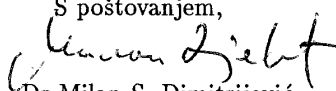
Beograd, 13. 07. 1995.

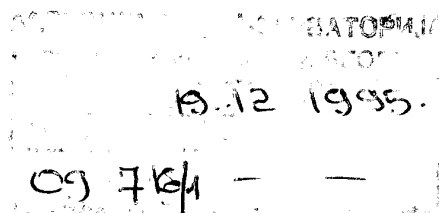
Dragi Prijatelji

Od 20 do 22 jula biće održan na Astronomskoj opservatoriji u Temišvaru Rumunsko - Jugoslovenski okrugli sto o saradnji u astronomiji. Mi stižemo u Temišvar 20 jula u 11h 57m vozom iz Beograda. Sastav delegacije je:

1. Dr Milan S. Dimitrijević
2. M.Sc. Miodrag Dačić
3. M.Sc Zorica Cvetković
4. Dr Istvan Vince
5. Dr Luka Popović
6. Prof. Dr Božidar Jovanović (Novi Sad)
7. Dr Slobodan Jankov
8. M.Sc Jelisaveta Arsenijević
9. M.Sc Vojislava Protić-Benišek (njen sin Vladimir Benišek kao privatno lice)
10. Prof. Dr Jelena Milogradov-Turin (Katedra za astronomiju)
11. Dr Davorka Grubor (Geomagnetski Institut)

Smeštaj nam je obezbedio gospodin Nikić u hotelu Univerziteta. Sa Gospodinom Stepanovim sam se dogovorio da posetimo Demokratski savez 21 jula (petak) posle podne. U Temišvaru bi smo ostali do subote 22 jula.

S poštovanjem,  
  
Dr Milan S. Dimitrijević



**PRVI RUMUNSKO - JUGOSLOVENSKI  
OKRUGLI STO O ASTRONOMIJI U TEMIŠVARU**

MILAN S. DIMITRIJEVIĆ  
*Astronomska Opservatorija, Beograd*

Astronomska opservatorija u Beogradu i Institut za astronomiju Rumunske akademije nauka, u koji ulaze Astronomske opservatorije u Bukureštu, Klužu i Temišvaru, organizovali su 21 jula na Astronomskoj opservatoriji u Temišvaru, Prvi Rumunsko - Jugoslovenski okrugli sto o astronomiji. Organizatori su bili Dr M.Stavinschi, direktor Astronomske opservatorije u Bukureštu i ja. Ovaj skup održan je u sklopu realizacije sporazuma o zajedničkoj saradnji.

Našu delegaciju činili su :

1. Dr Milan S. Dimitrijević
2. M.Sc. Miodrag Dačić
3. M.Sc Zorica Cvetković
4. Dr Ištvan Vince
5. Dr Luka Popović
6. Prof. Božidar Jovanović (Novi Sad)
7. Dr Slobodan Jankov
8. M.Sc Jelisaveta Arsenijević
9. M.Sc Vojislava Protić-Benišek
10. Prof. Dr Jelena Milogradov-Turin (predstavnik Univerziteta)
11. Dr Davorka Grubor (predstavnik Geomagnetskog instituta)

Okrugli sto je omogućio da se bliže upoznamo i izložimo naučne probleme kojima se bavimo i bio je od velikog značaja za još bolju saradnju. Doneta je odluka da ovakav skup postane tradicionalna manifestacija koja će doprineti saradnji Jugoslovenskih i Rumunskih astronoma.

Milan S. Dimitrijević

# EAS

**European Astronomical Society**  
Office of the President: Dr Paul Murdin, OBE

Particle Physics and Astronomy  
Research Council  
Polaris House  
North Star Avenue  
Swindon SN2 1SZ  
United Kingdom  
Tel: +44 1793 2075  
Fax: +44 1793 2003  
E-mail: Paul\_Murdin@PPARC.AC.UK

---

5th October 1995

Dr M Dimitrijevic  
Director  
Astronomical Observatory  
of Belgrade  
Volgina 7  
11050 Belgrade  
Yugoslavia

Dr M Stavinschi  
Director  
Institutul Astronomic Acad. Romana  
Cutitul de Argint 5  
RO-75212 Bucuresti 28  
Sector 3  
Romania

cc: J Palous

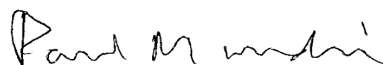
Dear Dr Dimitrijevic & Dr Stavinschi

Jan Palous communicated to the EAS Council your letter of 12 May 1995 concerning the possibility of a meeting in the former Yugoslavia. The Council discussed your letter in Catania in September 1995.

Council members expressed their support and sympathy for the efforts of their astronomer colleagues in this part of the world to develop their profession in what are evidently troubled times.

Council felt however that EAS should actively support only activities operating on a continental scale. The programme of meetings for EAS was becoming settled for the immediate future and Council did not foresee the possibility of a major EAS meeting in former Yugoslavia in this timeframe. Council encourages its members in your region to participate to the fullest in its broadly continental activities.

Yours sincerely



Paul Murdin  
President

5. октобар 1995.

Драги др Димитријевићу и др Ставинска

Јан Палоуш је саопштио Савету ЕАС ваше писмо од 12. маја 1995, које се односи на могућност скупа у бившој Југославији. Савет је размотрио ваше писмо у Катанији у септембру 1995.

Чланови Савета су исказали подршку и симпатије за напоре колега астронома у овом делу света да развијају њихову професију у очигледно смутним временима.

Ипак Савет је сматрао да ЕАС треба активно да подржи само активности које се одвијају у континенталним размерама. Програм ЕАС скупова је утврђен за непосредну будућност и Савет не сагледава могућност великог ЕАС скупа у бившој Југославији у овом временском периоду. Савет охрабрује чланове у вашем региону да у највећем броју учествују у широким континенталним активностима.

Искрено ваш

Пол Мурден  
Председник



ASTRONOMSKA OPSERVATORIJA  
Volgina 7, 11050 Beograd, Jugoslavija  
Tel.: 381-11-419-357 Fax: 381-11-419-553

Dr Magdalena Stavinschi  
Institutul Astronomic  
Str. Cutitul de Argint 5  
Bucuresti 28, Sector 4  
ROMANIA

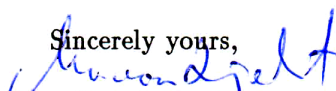
Beograd, 24. 01. 1996.

Dear Dr Stavinschi,

I remember with pleasure our meetings during 1995. This year we organize 11th National Conference of Yugoslav astronomers, in Beograd from 9 to 11 October. If you or some of your colleagues might propose an invited lecture, I will propose this with pleasure to the scientific committee. We will provide him with full board accommodation without travel fees. Please just send me the proposed title of an invited talk of 45 min. We may accommodate in accordance with our agreement one or two additional participants. What is your opinion concerning the second yugoslav - romanian round table in astronomy. Is it better to organize it this year or during 1997. There are as well several possibilities for the place. Besides Beograd, the convenient places are Vršac, Kikinda near Jimbolia, Hotel Lepenski Vir in Donji Milanovac on the Danube, one of places on yugoslav part of Danube near Turnu Severin or even Novi Sad. Maybe it is of interest for you to organize such meeting during our National Conference in Belgrade?

Also Jelena Milogradov - Turin who needs some data from you asked me to remind you that she is waiting your answer.

My best regards and wishes.

Sincerely yours,  
  
Dr Milan S. Dimitrijević

ПРИЛОЗИ

Астрономска опсерваторија  
Волгина 7, 11050 Београд, Југославија  
Тел.: 381-11-419-357 Факс: 381-11-419-553

Dr Magdalena Stavinschi  
Institutul Astronomic  
Str. Cutitul de Argint 5  
Bucuresti 28, Sector 4  
ROMANIA

Београд, 24. 01. 1996.

Драга др Ставински,

Са задовољством се сећам наших састанака током 1995. Ове године организујемо 11 Националну конференцију југословенских астронома, у Београду од 9. до 11. октобра. Ако Ви или неко од Ваших колега може да одржи позвано предавање, са задовољством ћу га предложити Научном комитету. Обезбедићемо му смештај и исхрану без путних трошкова. Само ми молим Вас пошаљите предложени наслов предавања по позиву од 45 минута. У складу са нашим споразумом можемо да сместимо и једног или двојицу додатних учесника. Какво је Ваше мишљење о Другом југословенско – румунском округлом столу о астрономији. Да ли је боље да га организујемо ове године или током 1997. Што се тиче места има више могућности. Осим Београда, погодна места су Вршац, Кикинда близу Жимболије, Хотел “Лепенски Вир” у Доњем Милановцу на Дунаву, једно од места на југословенској обали Дунава близу Турну Северина или чак Нови Сад. Можда за Вас представља интерес да такав скуп организујемо у току Националне конференције у Београду?

Такође Јелена Милоградов - Турин, која треба неке податке од Вас, молила ме је да Вас подсетим да чека Ваш одговор.

Срдачан поздрав и најбоље жеље.

Искрено Ваш

др Милан С. Димитријевић

ДИРЕКТОР



ASTRONOMICAL OBSERVATORY  
Volgina 7, 11050 Belgrade, Yugoslavia  
Tel.: +381-11-419-357 Fax: +381-11-419-553  
E-mail: gdjurasevic@aob.aob.bg.ac.yu

**М. Митровић**  
Савезно министарство за развој,  
науку и заштиту животне средине

Београд, 26. 02. 1996.

Поштовани господине Митровићу,

У прилогу се налази кратак списак планиране активности Опсерваторије у оквиру међународне сарадње током 1996. године.

1. Заједнички пројекти са иностраним институцијама

- 1.1 Обрада и каталогизација спектра Активних галаксија посматраних на Кримској астрофизичкој опсерваторији. (Боравак Др Л. Ч. Поповића 15 дана на Крим. астрфиз. опс. и 30 дана у Астрономском институту у Минстеру (Немачка))
- 1.2 Први Белоруско – Југословенска симпозијум из физике и дијагностике лабораторијске и астрофизичке плазме.
- 1.3 Југословенско – Румунски округли сто о сарадњи у астрономији.

2. Студијски боравци

Одлазак О. Атанацковић-Вукмановић на Париску астрономску опсерваторију (путни трошкови)

3. Позиви иностраних гостију на Астрономску опсерваторију

Опсерваторија намерава да позове следеће госте:

- 3.1 Др Магда Ставински, директор Астрономске опсерваторије Букурешт (5 дана)
- 3.2 Др Василе Миоц, Астрономска опсерваторија Клуж (5 дана)
- 3.3 Др Лајош Балаш, Астрономска опсерваторија у Будимпешти (5 дана)
- 3.4 Др Нина Полосухина, Кримска астрофизичка опсерваторија (7 дана)
- 3.5 Др Николас Спиру, Универзитет у Солуну (7 дана)
- 3.6 Др С. И. Гопасјук, Кримска астрофизичка опсерваторија (7 дана)
- 3.7 Др Виктор Орлов, Астрономска опс. универзитета у Лењинграду (10 дана)
- 3.8 Др Јан Палауш, Астрономски институт чешке академије наука (8 дана).
- 3.9 Др Артур Давидов Чернин, Астрономски институт Штермберг, Москва (8 дана)

ПРИЛОЗИ

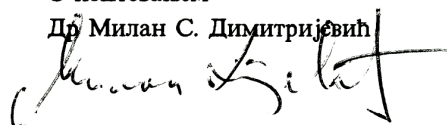
4. Одлазак наших сарадника на научне скупове у иностранству:

Сарадник	назив конференције	место	датум :
Др З. Кнежевић	Asteroids, Comets and Meteors 1996,	Париз	8-12. 7. 1996
Др М. Димитријевић	8 European meeting on Solar Physics,	Солун	13-18. 5. 96
Мр В. Протић-Бенишек	Conf. on problems of sp. time and motion,	Москва	23-29. 9. 1996
Мр М. Дачић	8 European meeting on Solar Physics,	Солун	13 - 18. 5. 1996
Мр З. Цветковић	8 European meeting on Solar Physics,	Солун	13-18. 5. 1996

Користим прилику да се захвалим на драгоценој помоћи коју нам је Савезно министарство за развој, науку и заштиту животне средине пружио за наше активности током 1995. године

С поштовањем

Др Милан С. Димитријевић







ASTRONOMSKA OPSERVATORIJA  
Volgina 7, 11050 Beograd, Jugoslavija  
Tel.: 381-11-419-357 Fax: 381-11-419-553  
E-mail: mdimitrijevic@aob.aob.bg.ac.yu

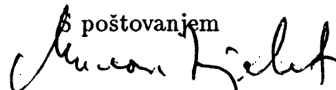
Ministarstvo za Nauku  
i Tehnologiju  
Nemanjina 22-24  
11000 BEOGRAD

AC.1100  
Beograd, 24. 06. 1996. god.  
BEOGRAD

Poštovane kolege,

Molim Vas da nam pomognete da Astronomsku Opservatoriju posete sledeći strani naučnici:

1. Dr Magdalena Stavinski, Bukurešt, 6 dana (Uvodno predavanje na 11 Nacionalnoj konferenciji Jugoslovenskih astronoma, II Jugoslovensko - Rumunski sto o saradnji u astronomiji)
2. Dr Lajoš Balaš, Budimpešta, 5 dana (Uvodno predavanje na 11 Nacionalnoj konferenciji Jugoslovenskih astronoma)
3. Dr Vasile Mioč, Kluž, 6 dana (Predavanje na 11 Nacionalnoj konferenciji Jugoslovenskih astronoma, II Jugoslovensko - Rumunski sto o saradnji u astronomiji)
4. Dr Lucian Burs, Temišvar, 3 dana (II Jugoslovensko - Rumunski sto o saradnji u astronomiji)
5. Dr George Dorin Kiš, 3 dana (II Jugoslovensko - Rumunski sto o saradnji u astronomiji)
6. Dr Nina Polosuhina, Krim, 7 dana (Naučna saradnja)
7. Dr Leonid Ya. Minjko, Minsk, 7 dana (Naučna saradnja)
8. Dr Basile Petropulos, Atina, 2 dana (Naučna saradnja) Zahvaljujem se najlepše za pomoć koju ste nam do sada pružili u realizovanju naših aktivnosti i želim Vam sve najbolje.

S poštovanjem  
  
Dr Milan S. Dimitrijević

D I R E K T O R



ASTRONOMSKA OPSERVATORIJA  
Volgina 7, 11050 Beograd, Jugoslavija  
Tel.: 381-11-419-357 Fax: 381-11-419-553

Dr Magdalena Stavinschi  
Institutul Astronomic  
Str. Cutitul de Argint 5  
Bucuresti 28, Sector 4  
ROMANIA

Beograd, 15. 09. 1996.

Dear Dr Stavinschi,

Thank you very much for your fax. of 9 September. II Yugoslav - Romanian round table on Astronomy will be as planned on 8 October and the XI Yugoslav National Astronomical Conference starts on 9th October.

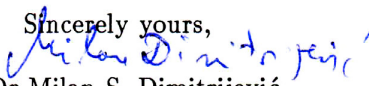
According to my data the participants of the Round table from the Romanian side are:

1. Dr Magdalena Stavinschi
2. Dr Vasile Mioc
3. Dr Georgeta Maris
4. Dr Petre Popescu
5. Dr Lucian Burs
6. Dr Georghe Dorin Chis

Please inform me on the day and time of arrival and the day of departure in order to make the appropriate reservations. For you, Dr Mioc, Dr Maris, and Dr Popescu, accomodation fees will be covered by Astronomical Observatory during the Round table and the Conference. We may also cover the hotel fees for two nights for Dr Burs and Dr Dorin Chis. Please tell me if there are changes in the list of participants.

From 20th up to 3th September I will be in Moscow. During this period You can send eventual messages to the same Fax to Luka Popovic.

My best regards and wishes.

Sincerely yours,  
  
Dr Milan S. Dimitrijević

ПРИЛОЗИ

Астрономска опсерваторија  
Волгина 7, 11050 Београд, Југославија  
Тел.: 381-11-419-357 Факс: 381-11-419-553

Dr Magdalena Stavinschi  
Institutul Astronomic  
Str. Cutitul de Argint 5  
Bucuresti 28, Sector 4  
ROMANIA

Београд, 15. 09. 1996.

Драга др Ставински,

Велико хвала за факс од 9. септембра. II Југословенско – румунски округли сто о астрономији биће планиран за 8. октобар а XI Југословенска национална астрономска конференција почиње 9. октобра.

Према мојим подацима, учесници Округлог стола са румунске стране су:

1. др Магдалена Ставински
2. др Василе Миок
3. др Жоржета Мариш
4. др Петре Попеску
5. др Луцијан Бурш
6. др Георге Дорин Киш

Молим Вас обавестите ме о дану и времену доласка и дану поласка да бих начинио одговарајуће резервације. За Вас, др Миока, др Мариш и др Попескуа, трошкове смештаја ће покрити Астрономска опсерваторија у току Округлог стола и Конференције. Такође можемо покрити хотелске трошкове за две ноћи за др Бурша и др Дорин Киша. Молим Вас обавестите ме ако дође до промена у листи учесника.

Од 20. до 3 [погрешно, треба 30] септембра бићу у Москви. У току тог периода можете евентуалне поруке слати на исти факс Луки Поповићу.

Срдачан поздрав и најбоље жеље.

Искрено Ваш

др Милан С. Димитријевић

ДИРЕКТОР



ASTRONOMSKA OPSERVATORIJA  
Volgina 7, 11050 Beograd, Jugoslavija  
Tel.: 381-11-419-357 Fax: 381-11-419-553

АСТРОНОМСКА ОПСЕРВАТОРИЈА  
Београд, Волгина 7, 11050 Београд, Југославија  
ИНСТИТУТ ЗА АСТРОНОМСКА ИСТРАЖИВАЊА

СА П. О.

Бр. 202/1

30. 6. 1997  
Beograd, 28. 06. 1997. год. П. О.  
БЕОГРАД – Волгина 7

Dr Ratko Uzunović  
Ministarstvo za Nauku  
i Tehnologiju  
Nemanjina 22-26  
11000 BEOGRAD

Poštovani Gospodine Uzunoviću,

Zahvaljujem se na pismu Br 451-03-01089/97-02.U 1997. i 1998. godini planiramo održavanje sledećih skupova:

. 1.

1. III Rumunsko-Jugoslovenski okrugli sto o saradnji u astronomiji
2. 1 septembar 1997, Kluž, Rumunija.
3. Interval održavanja svake godine.
4. Karakter skupa : Medjunarodni
5. Vrsta skupa: Okrugli sto.
6. Na skupu se prezentiraju rezultati projekta koji finansira Ministarstvo.

2.

1. IV Jugoslovensko-Rumunski okrugli sto o saradnji u astronomiji
2. 1998.
3. Interval održavanja svake godine.
4. Karakter skupa : Medjunarodni
5. Vrsta skupa: Okrugli sto.
6. Na skupu se prezentiraju rezultati projekta koji finansira Ministarstvo.

3.

1. II Belorusko-Jugoslovenski simpozijum o fizici i dijagnostici laboratorijske i astrofizičke plazme

ПРИЛОЗИ

2. kraj avgusta - početak septembra 1998.
3. Interval održavanja svake dve godine.
4. Karakter skupa : Medjunarodni
5. Vrsta skupa: Simpozijum.
6. Na skupu se prezentiraju rezultati projekta koji finansira Ministarstvo.

4.

1. II Jugoslovensko-Madjarska astronomska konferencija
2. proleće 1998.
3. Interval održavanja svake tri godine.
4. Karakter skupa : Medjunarodni
5. Vrsta skupa: Konferencija.
6. Na skupu se prezentiraju rezultati projekta koji finansira Ministarstvo.

Zahvaljujem se najlepše za pomoć koju ste nam do sada pružili u realizovanju naših aktivnosti i želim Vam sve najbolje.

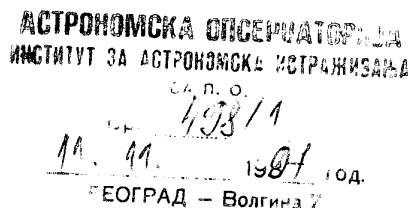


S poštovanjem

*Milan S. Dimitrijević*

D. Milan S. Dimitrijević

DIREKTOR



## TREĆI RUMUNSKO - JUGOSLOVENSKI OKRUGLI STO O ASTRONOMIJI U KLUŽU

MILAN S. DIMITRIJEVIĆ

*Astronomska Opservatorija, Beograd*

Od drugog do petog septembra u Klužu je održana Treća generalna konferencija Balkanske unije fizičara. Ovaj događaj je iskorišćen da se na njega nadoveže treći Rumunsko - Jugoslovenski okrugli sto o astronomiji. Ovaj već možemo reći tradicionalni skup, koji već treću godinu organizuju Astronomska opservatorija u Beogradu i Institut za astronomiju Rumunske akademije nauka, u koji ulaze Astronomske opservatorije u Bukureštu, Klužu i Temišvaru, organizovan je šestog septembra 1997. Prvi Rumunsko - Jugoslovenski okrugli sto o astronomiji održan je 21 jula 1995. godine na Astronomskoj opservatoriji u Temišvaru, a drugi osmog oktobra 1996 u Beogradu. Organizatori oba ova skupa kao i ovogodišnjeg sastanka bili su Dr Magda Stavinschi, direktor Astronomske opservatorije u Bukureštu i autor ovog priloga. Treći skup započeo je 6 oktobra u 10 časova u Filijali Rumunske akademije nauka u Klužu. Kao i prethodni i ovaj skup održan je u okviru sporazuma o zajedničkoj saradnji.

Našu delegaciju činili su :

1. Dr Milan S. Dimitrijević
2. Dr Ištvan Vince
3. Dr Luka Popović
4. Dr Slobodan Ninković
5. Mr Zorica Cvetković
6. Veselka Trajkovska

Sa Rumunske strane na skupu su učestvovali :

1. Magdalena Stavinschi, Direktor Opservatorije u Bukureštu
2. Arpad Pal, Direktor Opservatorije u Klužu
3. Dorin Chis, Opservatorija u Klužu
4. Vasile Mioc, Opservatorija u Klužu
5. Cristina Blaga, Opservatorija u Klužu
6. Elvira Bater, Opservatorija u Klužu
7. Alexandru Pap, Opservatorija u Klužu
8. Mircea Liviu, Opservatorija u Klužu
9. Eugenia Radu, Opservatorija u Klužu

10. Adrian Crista, Opservatorija u Klužu
11. Vlad Turcu, Opservatorija u Klužu
12. Tiberiu Oproiu, Opservatorija u Klužu
13. Daniela Piciu, Opservatorija u Klužu
14. Lucian Burs, Direktor Opservatorije u Temišvaru,
15. Šandor Farkaš, Opservatorija u Temišvaru

Skup je otvorila Dr Stavinski, koja je govorila o astronomiji u Rumuniji i značaju ovakvih skupova za razvoj međusobne saradnje a zatim je autor ovog teksta govorio o najnovijim dostignućima naših astronoma, dosadašnjoj saradnji i mogućnostima za buduću saradnju, gde je posebno podvukao pripremu za potpuno pomračenje Sunca od 11 avgusta 1999, mogućnosti za držanje predavanja i kurseva i arheoastronomska istraživanja. O pripremama za posmatranje potpunog pomračenja Sunca, prisutne je detaljno upoznao Ištvan Vince, a zatim je o radu na istraživanju galaksija govorio Slobodan Ninković. Luka Popović je govorio o istraživanju astrofizičkih spektara, kao i o proučavanju spektara galaksija snimljenih na Krimskoj opservatoriji. Astronomiju u Klužu je predstavio Tiberiu Oproju. U Klužu osim Opservatorije, radi i posmatračka stanica kod naselja Feleak u blizini grada, a najveći instrument je reflektor od 41 cm. Takodje astronomija postoji i na Univerzitetu. Proučavaju se promenljive zvezde, nebeska mehanika, veštački sateliti i arheoastronomija.

Naša delegacija je posetila Opservatoriju, posmatračku stanicu Feleaku i astronome na Univerzitetu i upoznala se sa njihovim radom. Autor je sa g-djom Radu dogovorio razmenu našeg časopisa "Vasiona" i Astronomske revije Noi si Cerul (Mi i nebo), koju izdaje Rumunsko društvo za meteore iz Trgovišta.

Dogovoreno je da sledeći skup bude organizovan u Beogradu u maju 1998. godine i to kao višednevni skup sa štampanim zbornikom.

Naša delegacija bila je vrlo aktivna i na Trećoj Generalnoj konferenciji Balkanske unije fizičara. Prva ovakva konferencija održana je u Solunu 1991. godine a druga u Izmiru 1994. Četvrta će biti 2000. u Bugarskoj. Knjiga abstrakata sa konferencije u Klužu sadrži 1187 abstrakata. Tu su i prilog Luke Popovića o varijacijama profila H beta (4959 Å) i O III (5007 Å) u spektrima galaksije Mrk 817; kao i prilog o interpretaciji svetlosnih krivih aktivnog eklipsnog bliskog dvojnog sistema W Cru Gojka Djuraševića i Sanje Erkapić. Veselka Trajkovska je dala dva priloga o analizi fotometrijskih i geometrijskih merenja dvojnih zvezda pomoću CCD ST-6 kamere i Beogradskog velikog refraktora, kao i analizu publikacije "Komete, zvezde padalice i meteori", koju je 1896. objavio Jelenko Mihajlović. Zorica Cvetković, Miodrag Dačić i Nataša Popović dali su prilog o posmatranju Sunca i unutrašnjih planeta u Beogradu, a Slobodan Ninković komentar o modelima zvezdanih sistema sa sfernom simetrijom. A.A. Mihajlov, M. S. Dimitrijević, Lj. M. Ignjatović i M. M. Vasiljević saopštili su rezultate svoga rada na istraživanju brzina reakcija hemi-jonizacije i hemi-rekombinacije u uslovima kod zvezdanih atmosfera; L. Č. Popović i M. S. Dimitrijević rezultate istraživanja uticaja sudara sa elektronima na širine spektralnih linija Sr III; a Vojislava Protić-Benišek i Veselka Trajkovska imale su prilog

ПРИЛОЗИ

IZVEŠTAJ

”Astronomija kod Srba : Od starih rukopisa do modernih radova”. U zborniku je i prilog M.S. Dimitrijevića i S. Sahal-Bréchet o Štarkovom širenju spektralnih linija višestruko naelektrisanog jona kiseonika.

Boravak naše delegacije u Klužu, omogućio je da se bliže upoznamo sa astronomima u ovom gradu, kao i sa fizičarima i astronomima Balkanskih zemalja, izložimo naučne probleme kojima se bavimo i učvrstimo međusobne veze i saradnju. Posebno bih naglasio topao i srdačan doček Temišvarskih astronoma prilikom naših prolazaka kroz Temišvar kako u odlasku tako i u povratku.

Milan S. Dimitrijević



ПРИЛОЗИ

24.04. 1998

252

98



ASTRONOMSKA OPSERVATORIJA  
Volgina 7, 11160 Beograd, Jugoslaviya  
Tel.: +381-11-404-513 Fax: +381-11-419-553  
mdimitrijevic@aob.aob.bg.ac.yu

Министарство за Науку  
и Технологију  
Немањина 22 - 24  
11000 Београд

Београд, 23. април 1998.

Поштоване колеге,

У Београду од 5 - 8. маја 1998. године одржаће се IV југословенско - румунски астрономски сусрет у оквиру кога ће се одржати и округли сто под називом "Посматрачки програми за тотално помрачење Сунца 11. августа 1999. године".

Тим поводом Вас молимо да помогнете да Астрономску опсерваторију посете страни научни радници тако што би обезбедили средства на име дневница за 11 наших колега из иностранства који ће у нашој земљи боравити четири дана. Позвани су следећи угледни научни радници:

Астрономска опсерваторија у Темишвару:

1. Dr Al. Horvath-Berindea (учесник округлог стола)
2. Dr László Farkas (учесник округлог стола)

Астрономска опсерваторија у Букурешту:

3. Dr Magdalena Stavinschi (уводно предавање на IV југословенско - румунском астрономском сусрету, учесник округлог стола)
4. Dr Vasile Mioc (предавање на IV југословенско - румунском астрономском сусрету)
5. Dr Petre Popescu (уводно на IV југословенско - румунском астрономском сусрету)

Астрономски институт румунске академије:

6. Dr Georgeta Maris (предавање на IV југословенско - румунском астрономском сусрету)

Астрономска опсерваторија у Клужу:

7. Dr Vlad Turcu (учесник IV југословенско - румунског скупа)
8. Dr Dan Moldovan (учесник IV југословенско - румунског скупа)
9. Dr Gheorghe Dorin Chis (учесник IV југословенско - румунског скупа)
10. Dr Adrian Cristea (учесник IV југословенско - румунског скупа)

ПРИЛОЗИ

Астрономска опсерваторија у Будимпешти:

11. Др К. Варкаи (уводно предавање на IV југословенско - румунском астрономском сусрету)

Захваљујем се најлепше на помоћи коју сте нам до сада пружали у реализовању наших активности и желим Вам све најбоље.

С поштовањем

Директор Астрономске опсерваторије



Др Милан Димитријевић



ASTRONOMICAL OBSERVATORY  
Volgina 7, 11000 Belgradè, Yugoslavia  
Tel.: +381-11-419-357 Fax: +381-11-419-553  
e-mail: mdimitrijevic@aob.bg.ac.yu

Chargé d'Affaires  
Gabrial Branzaru  
Ambasada Rumunije  
Kneza Miloša 70  
11000 BEOGRAD

Beograd, 9. 08. 1999

Poštovani Gospodine Branzaru

U najlepšem sećanju nam je ostala pomoć i razumevanje G. Panaita Leftera i njegovih saradnika G. Traiana Borsana i G. Vasilea Nanee prilikom organizovanja IV Jugoslovensko - Rumunskog astronomskog susreta. Pozivam Vas da sa svojim saradnicima G. Traianom Borsanom i G. Ionelom Alexandruom zajedno sa nama posmatrate potpuno pomračenje Sunca u Kikindi 11. avgusta.

U ovom gradu biće organizovano posmatranje pomračenja na prostoru kod Livnice, na ulasku u grad iz pravca Beograda sa desne strane. Program počinje u 11 časova i biće malo predavanja o pomračenju, malo muzike tamburaškog orkestra sa objašnjenjem i zajedničkim praćenjem ove lepe pojave.

Sve najbolje želi Vam

Dr Milan S. Dimitrijević

DIREKTOR



ASTRONOMSKA OPSERVATORIJA  
Volgina 7, 11160 Beograd, Jugoslavija  
Tel.: 381-11-419-357 Fax: 381-11-419-553  
E-mail:mdimitrijevic@aob.bg.ac.yu

АСТРОНОМСКА ОПСЕРВАТОРИЈА

са потпуном одговорношћу

01 Број 151/1

Beograd, 10.04.2000. god.од.

БЕОГРАД — Вољгина 7

SANU  
Služba za međunarodnu saradnju  
g-dja Ljiljana Todorović  
Knez Mihajlova 35  
11000 Beograd

**Predmet:** Naučna saradnja sa Rumunijom

Poštovane kolege,

U periodu 1998/2000, u okviru četiri teme saradnje sa Rumunijom, održali smo od 5. do 8. maja 1998. godine u Beogradu, IV Jugoslovensko - Rumunski astronomski skup. U prilogu Vam dostavljam Zbornik radova sa ovog skupa, koji je štampan kao Publ. Astron. Obs. Belgrade No 60 (1998).

Na ovom skupu razmatrani su razni oblici zajedničke saradnje i kao prioritet su izdvojene zajedničke aktivnosti oko posmatranja potpunog pomračenja Sunca, 11. avgusta 1999. Bilo je predviđeno da naši saradnici budu prisutni na Opservatoriji u Temišvaru i u oblasti gde je pomračenje najduže trajalo u oblasti Ramniku Vilča. U cilju bolje saradnje naša iskustva i programi izloženi su Rumunskim kolegama i objavljeni u njihovom astronomskom časopisu u sledeća dva priloga:

Vince, I., Kubičela, A., Arsenijević, J.: 1996, *BELGRADE OBSERVATORY EXPERIENCES IN TOTAL SOLAR ECLIPSE OBSERVATIONS*, Romanian Astronomical Journal Supplement, 6, 33-37.

Vince, I., Kubičela, A., Arsenijević, J., Popović, L. Č.: 1996, *BELGRADE OBSERVATIONAL PROGRAM FOR THE TOTAL SOLAR ECLIPSE OF AUGUST 11, 1999*, Romanian Astronomical Journal Supplement, 6, 99-101.

Pored toga napravljeni su i planovi za koordinisani rad i posmatranja na meridijanskim krugovima u Beogradu i Bukureštu, kao i za zajednička fotometrijska, polarimetrijska i spektroskopska istraživanja i istraživanje dinamike i fizike tela Sunčevog sistema.

Agresija NATO je poremetila ove planove. Beogradski meridijanski krug je izgoreo u toku rata, a potpuno pomračenje Sunca smo mogli da posmatramo samo iz naše zemlje i predviđene zajedničke aktivnosti sa Rumunskim kolegama su otpale.

ПРИЛОЗИ

Predlažem, s obzirom da je potpuno pomračenje Sunca prošlo a meridijanski krug izgoreo, da se četiri projekta iz perioda 1998/2000 objedine u jedan projekat sa nazivom:

ASTROFIZIČKA I ASTROMETRIJSKA ISTRAŽIVANJA

Zahvaljuem Vam se na pomoći koju ste nam pružili u saradnji sa Rumunijom i pozdravljam Vas.

Iskreno Vaš,  
  
Dr Milan S. Dimitrijević

D I R E K T O R

ПРИЛОЗИ

**Romanian Academy  
Astronomical Institute  
Str. Cutitul de Argint 5  
RO-75212, Romania  
Phone/fax: +041 337 33 89  
e-mail: magda@roastro.astro.ro**

**Astronomical Observatory  
Volgina 7  
11160, Belgrade  
Yugoslavia  
Phone/fax: +381 – 11- 419553  
e-mail: mdimitrijevic aob.bg.ac.yu**

**AGREEMENT**

**Between Astronomical Observatory in Belgrade, Yugoslavia (AOB) and Astronomical Institute of the Romanian Academy (AIRA)**

The present Agreement concerns the scientific collaboration in some fields of astronomy between Astronomical Observatory in Belgrade (AOB) and Astronomical Institute of the Romanian Academy (AIRA).

Both parts are interested in the coordination of scientific researches and development of mutual collaboration.

Within the frame of this Agreement both sides agree to collaborate in the frame of astronomy and astrophysics:

1. coordinate observational programs;
2. exchange software, observational data and results;
3. exchange scientific publications and technical information;
4. exchange visits of scientists from both observatories.

Both observatories welcome other observatories wishing to join collaboration in accordance with this Agreement.

This Agreement signed on April 27, 2001 during Astronomical regional Meeting in Bucharest, is valid during three years, up to December 31, 2003.

This Agreement will be automatically continued for the next three years if there is no objection from any side

Astronomical Institute in  
Bucharest



Director, *M. Stavinschi*  
Magda Stavinschi

Date: April 27, 2001

Astronomical Observatory in  
Belgrade



Director, *Milan S. Dimitrijevic*  
Milan S. Dimitrijevic

## ПРИЛОЗИ

Румунска Академија  
Астрономски институт  
Str. Cutitul de Argint 5  
RO-75212, Romania  
Phone/fax: +041 337 33 89  
e-mail: magda@roastro.astro.ro

Астрономска опсерваторија  
Волгина 7  
11160 Београд  
Југославија  
Phone/fax: +381-11/419553  
e-mail: mdimitrijevic@aob.bg.ac.yu

## СПОРАЗУМ

Између Астрономске опсерваторије у Београду, Југославија (АОБ) и Астрономског института Румунске Академије (АИРА)

Споразум се односи на научну сарадњу у неким областима астрономије између Астрономске опсерваторије у Београду (АОБ) и Астрономског института Румунске Академије (АИРА).

Обе стране су заинтересоване за координацију научних истраживања и развој међусобне сарадње.

У оквиру Споразума обе стране су сагласне да сарађују у области астрономије и астрофизике на:

1. координацији посматрачких програма;
2. размени софтвера, посматрачких података и резултата;
3. размени научних публикација и техничких информација;
4. размени посета научника са обе опсерваторије.

Обе опсерваторије поздрављају друге опсерваторије које желе да се придруже сарадњи у складу са овим Споразумом.

Споразум, потписан 27. априла 2001, за време астрономског регионалног скупа у Букурешту, у важности је три године, до 31. децембра 2003.

Споразум ће бити аутоматски продужен за следеће три године ако нема примедби са било које стране.

Милан Димитријевић  
Директор  
београдска  
Астрономска опсерваторија

Магдалена Ставински  
Директор  
Астрономски институт  
Румунске Академије

АСТРОНОМСКА ОПСЕРВАТОРИЈА

са потпуном одговорношћу

Број

206/1

04. 05. 2001 год.

БЕОГРАД — Волгина 7

## IZVEŠTAJ SA PUTA U BUKUREŠT

Od 21. do 29. aprila 2001. godine nalazio sam se na službenom putu u Bukurešt, na kome su se od 23. do 28. aprila nalazili i Ištvan Vince i Oliver Vince. Ja sam od 22. do 28. aprila bio u poseti Astronomskoj opservatoriji u Bukureštu a od 24. do 28. aprila sva trojica smo učestvovali na regionalnom skupu: Istraživanja Sunca u jugoistočnim evropskim zemljama: Sadašnje stanje i perspektive.

Na skupu smo izložili sledeće radove koji će biti štampani u zborniku:

1. I. Vince: Solar physics during last three decades at Astronomical Observatory in Belgrade (uvodno predavanje od 40 minuta)

2. M. S. Dimitrijević: Solar plasma and Stark broadening investigations (20 minuta)

3. I. Vince: About the Mn I 539.47 nm Solar spectral line (20 minuta)

4. O. Vince, I. Vince: Temperature sensitivity determination of the Mn I 539.47 nm line from Solar like stars spectra observed at Rozhen observatory (20 minuta)

5. N. Vitas, I. Vince, O. Vince: The hyperfine profile of the Mn I 539.47 nm Solar spectral line (20 minuta)

6. A. A. Mihajlov, M. S. Dimitrijević, Lj. Ignjatović: Influence of chemi-ionization and chemi-recombination processes on the plasma kinetics in the Solar atmosphere near temperature minimum (20 minuta)

U toku konferencije Ištvan Vince je predsedavao jednom sekcijom a razgovarano je i o organizovanju medjunarodnog patroliranja Sunca, za šta su zainteresovane Astronomске opservatorije u Parizu i Trstu. Naime kada se na Suncu nešto desi, na primer erupcija u beloj svetlosti, njima su potrebni podaci o tome šta je ovom događaju prethodilo. Da bi se ovakvi podaci dobili potrebno je stalno praćenje Sunca sa mreže opservatorija u raznim časovnim zonama. Ovakvo medjunarodno praćenje Sunca je potrebno i zbog praćenja erupcija na Suncu koje izazivaju magnetne bure, pojačani



Sunčev vetar, iznenadne jonosferske poremećaje i druge pojave što dovodi do štete na satelitima i drugoj sofisticiranoj elektronskoj opremi, prekida u radio vezama, problema na naftovodima itd., usled čega je za organizovanje odgovarajuće međunarodne patrole Sunca posebno zainteresovana Opservatorija u Trstu.

U toku boravka ja sam potpisao sa direktorom Magdom Stavinski bilateralni sporazum o saradnji Astronomske opservatorije u Beogradu i Astronomskog instituta Rumunske akademije i sa direktorom Genadijem Pinjiginom sporazum osaradnji sa Astronomskom opservatorijom u Nikolajevu u Ukrajini, koji su dati u prilogu, oba za period do 31. decembra 2003. Osim toga dogovorio sam sa zamenikom direktora Šamahinske opservatorije u Azerbejdžanu, Elčinom Babajevim, razmenu naših publikacija.

Poseta je obavljena preko SANU i Rumunske akademije, u okviru projekta o saradnji Astronomske opservatorije u Beogradu i Astronomskog instituta u Bukureštu preko ovih akademija.

*Milan S. Dimitrijević*



АСТРОНОМСКА ОПСЕРВАТОРИЈА

са потпуном одговорношћу

Број 562/1117. 12. 2001. год.

БЕОГРАД — Вољгина 7

**IZVEŠTAJ SA PUTA U BUKUREŠT**

Od 6. do 14. novembra 2001. godine nalazio sam se na putu u Bukurešt, gde sam bio gost Astronomske opservatorije u okviru saradnje SANU i Rumunske akademije nauka. U Bukureštu sam boravio od 7 do 13 novembra i razgovarao o daljoj saradnji sa rumunskim kolegama. Takodje sam dogovorio da se sledeće godine održi Peti Rumunsko jugoslovenski simpozijum iz astronomije s tim što ćemo se o detaljima naknadno dogovoriti.

U toku boravka sam učestvovao u radu konferencije: "Nauka i religija: Antagonizam ili komplementarnost?", na kojoj sam održao predavanje: "Science and religion: Complementarity in the fight against astrology".

Želeo bih da se zahvalim SANU, koja mi je omogućila da preko saradnje sa Rumunskom akademijom nauka učestvujem u ovoj aktivnosti.

*Milan S. Dimitrijević*





Конференција „Наука и религија: антагонизам и комплементарност“, Букурешт 8.11.2001. Први ред Vasilie Ureche (Клуџ), Jean Staune (Париз), Pauline Rudd (Оксфорд), Daniel Ciobotaru (Букурешт), Solomon Marcus (Букурешт), Vasarab Nicolescu (Париз), Magda Stavinschi (Букурешт), Милчо Цветков (Софија), Милан С. Димитријевић (Београд), Adrian Boboruta (Букурешт), Eugen Toma (Букурешт)

ПРИЛОЗИ

From mdimitrijevic@aob.aob.bg.ac.yu Thu Apr 4 10:58:32 2002  
Date: Fri, 29 Mar 2002 10:13:25 +0100 (CET)  
From: Milan Dimitrijevic <mdimitrijevic@aob.aob.bg.ac.yu>  
To: Magda Stavinschi <magda@aira.astro.ro>  
Subject: Re: Histoire ancienne et...nouvelle

Chere Magda,

Merci bien pour votre message avec le detail historique tres interessant. Concernant le concours, ce n'est pas encore fini. Pendant le concours j'ai vecu une periode tres difficile. Mon adversair etait sans aucun scrupule. Quatre denonciations anonymes ont etai fait contre mois: au commissariat de police de municipalite, de la ville, au procureur general et au Ministeriat des affaires internes. A l'Observatoire la situation etait traumatisant, avec un grand pression a tous mes colleagues. Finalement j'ai retire ma candidature, mais j'ai continue la lute politique. D'abord j'ai obtenu le document que je suis innocent concernant les denonciations. Actuellement tous est chez le Ministre et on attends sa decision. En tout cas je ne serai plus le directeur, mais pour le moment je suis dans la Chaise et je serais encore quelques semaines, au maximom juaqu'a fin de Mai. En attendant j'essaye de finir les choses et de publier ce que je voudrais publier. Maintenant je vais organiser le 115 anniversaire de l'Observatoire. Je prepare un colloque pendat la celebration: "Development of astronomy among Serbs II", et hier j'ai donne le livre (225 pages) a l'imprimeur.

Je vous envoie mes voeux les meilleurs.

Milan

Драга Магда,

Велико хвала за поруку са веома интересантним историјским детаљима. Што се тиче конкурса, још није готов. У току конкурса, проживео сам веома тежак период. Мој противник је био без икаквих скрупула. Против мене су поднете четири анонимне пријаве: у полицијску управу општине, града, јавном тужиоцу и Министарству унутрашњих послова. На Опсерваторији, ситуација је била трауматизујућа, са великим притиском на све моје колеге. На крају сам повукао кандидатуру али настављам политичку борбу. Пре свега установљено је да сам невин што се тиче пријава. Сада је све код Министра и чека се његова одлука. У сваком случају више нећу бити директор, али за моменат сам у фотељи, и бићу још неколико недеља, најдуже до краја маја. Чекајући, покушавам да завршим ствари и објавим оно што сам хтео да се публикује. Сада ћу организовати 115. годишњицу Опсерваторије. У току прославе спремам скуп: "Развој астрономије код Срба II", и јуче сам дао у штампу књигу (225 страна).

Шаљем Вам своје најлепше жеље,  
Милан

ПРИЛОЗИ

From mdimitrijevic@aob.aob.bg.ac.yu Tue Apr 30 16:08:42 2002  
Date: Tue, 30 Apr 2002 16:08:22 +0200 (CEST)  
From: Milan Dimitrijevic <mdimitrijevic@aob.aob.bg.ac.yu>  
To: Magda Stavinschi <magda@aira.astro.ro>  
Subject: Re: Regional meeting

Dear Magda,

I finally have the proposition for the Yugoslav part of the V Romanian Serbian (I suppose that in October the name of our state will be Serbia and Montenegro according to agreement of Serbian and Montenegrin delegation and mediators from European Union) meeting.

I propose that the meeting starts with the following talks:

1. M. Stavinschi: Astronomy in Romania 1998-2002
2. M.S.Dimitrijevic: Astronomy in Serbia 1998-2002

(these covers period from the last meeting)

From our part I also propose invited lectures:

① Milan S. Dimitrijevic, Luka Ch. Popovic, Edi Bon, Vladimir Bajceta, Predrag Jovanovic, Nenad Milovanovic  
BELDATA DATABASE, CURRENT STATUS, FUTURE PLANS AND POSSIBLE COLABORATIONS

2. Zorica Cvetkovic  
PROPOSITION FOR THE INCLUSION OF BELGRADE AND TIMISOARA IN THE EUROPEAN LONGITUDE NETWORK

As posters I propose the following contributions:

1. Slobodan Ninkovic  
ON THE MOTION OF NEARBY STARS

2. Miodrag Dacic, Zorica Cvetkovic  
POSITIONS OF VARIABLE STARS DETERMINED BY THE BELGRADE MERIDIAN CIRCLE

3. Dragomir Olevic, Zorica Cvetkovic  
DYNAMICAL PARALAXEX OBTAINED FROM DATA FROM THE FIFTH CATALOGUE OF DOUBLE STARS

4. Bozidar Jovanovic  
INFLUENCE OF THE SOLAR RADIATION ON THE HYDROLOGICAL PARAMETERS

5. Vladan Celebonovic  
APPLICATIONS OF HIGH PRESSURE PHYSICS IN ASTROPHYSICS

6. Milan S. Dimitrijevic  
ON THE STARK BROADENING OF Ne III SPECTRAL LINES OF INTEREST FOR STELLAR ATMOSPHERES RESEARCH

7. Milan S. Dimitrijevic  
VISITS OF SERBIAN ASTRONOMERS TO BUCHAREST AND ROMANIAN TO BELGRADE ASTRONOMICAL OBSERVATORIES IN XXth CENTURY

One possibility is that the contributions 1-4 and 6 may be presented in

ПРИЛОЗИ

the Regional Conference as posters or oral presentation. I think that contributions 1 and 6 may be, if sufficiently place, be presented as oral talks. Also the first lecture may be presented at Regional Conference as:

BELDATA DATABASE FOR STELLAR ASTRONOMY

One possibility is that after our introductory talks and the second invited talk, follows poster 5 as an invited talk, poster 7 as a short oral communications and several talks from your part and that other contributions go to Regional meeting.

In Timisoara will come:

1. Dr Milan S. Dimitrijevic      mdimitrijevic@aob.bg.ac.yu
2. Dr Miodrag Dacic            mdacic@aob.bg.ac.yu
3. Dr Zorica Cvetkovic        zcvetkovic@aob.bg.ac.yu
4. Dr Slobodan Ninkovic       sninkovic@aob.bg.ac.yu
5. Mr Predrag Jovanovic      pjovanovic@aob.bg.ac.yu
6. Mr Dragomir Olevic        dolevic@aob.bg.ac.yu
7. Mr Nenad Milovanovic      nmilovanovic@aob.bg.ac.yu

All from Astronomical Observatory  
Volgina 7  
11160 Belgrade, Yugoslavia  
Phone: ++-381-11-401-320  
Fax: ++-381-11-419-553

8. Dr Vladan Celebonovic      vladan@phy.bg.ac.yu  
Institute of Physics  
Pregrevica 118  
11080 Zemun, Yugoslavia  
Phone: ++-381-11-3160260 + 381-11-603182  
Fax: ++-381-11-3162190

9. Dr Bozidar Jovanovic      jvbzd@polj.ns.ac.yu      3252619  
Radnicka 53  
21000 Novi Sad  
Phone: ++-381-21-611582

Luka Popovic will be engaged on other side.

Here are all data requested for Pre-Registration form for the Regional Conference, including the proposed titles and proposed way of presentation. If this is not enough for registration please tell me.

I propose to you also that as before we will be Co-chairmen, Miodrag Dacic from our part Vice-chairman and one according your selection from your part and Dr Zorica Cvetkovic member from our side.

I also need, when you decide on other contributions and the timetable, a preliminary programme needed to facilitate the finishing of financial construction.

My best wishes

Milan S. Dimitrijevic

30. април 2002.

Драга Магда,

Коначно имам предлог за југословенски део V Румунско – српске (претпостављам да ће у октобру име наше државе бити Србија и Црна Гора према споразуму на састанку српске и црногорске делегације и посредника из Европске уније) конференције.

Предлажем да скуп почне са следећим излагањима:

1. M. Stavinschi: Astronomy in Romania 1998-2002
2. M. S. Dimitrijević: Astronomy in Serbia 1998-2002

(она покривају период од последњег скупа)

Са наше стране, такође предлажем предавања по позиву

1. Milan S. Dimitrijević, Luka Č. Popović, Edi Bon, Vladimir Bajčeta, Predrag Jovanović, Nenad Milovanović  
BELDATA DATABASE, CURRENT STATUS, FUTURE PLANS AND POSSIBLE COLLABORATIONS
2. Zorica Cvetković  
PROPOSITION FOR THE INCLUSION OF BELGRADE AND TIMISOARA IN THE EUROPEAN LONGITUDE NETWORK

Као постере, предлажем следеће прилоге:

1. Slobodan Ninković  
ON THE MOTION OF NEARBY STARS
2. Miodrag Dačić, Zorica Cvetković  
POSITIONS OF VARIABLE STARS DETERMINED BY THE BELGRADE MERIDIAN CIRCLE
3. Dragomir Olević, Zorica Cvetković  
DYNAMICAL PARALAXES OBTAINED FROM THE FIFTH CATALOGUE OF DOUBLE STARS
4. Božidar Jovanović  
INFLUENCE OF THE SOLAR RADIATION ON THE HYDROLOGICAL PARAMETERS
5. Vladan Čelebonović  
APPLICATIONS OF HIGH PRESSURE PHYSICS IN ASTROPHYSICS
6. Milan S. Dimitrijević  
ON THE STARK BROADENING OF Ne III SPECTRAL LINES OF INTEREST FOR STELLAR ATMOSPHERES RESEARCH
7. Milan S. Dimitrijević  
VISITS OF SERBIAN ASTRONOMERS TO BUCHAREST AND ROMANIAN TO BELGRADE ASTRONOMICAL OBSERVATORY IN XX CENTURY

## ПРИЛОЗИ

Једна могућност је да прилози 1-4 и 6 буду представљени на регионалној конференцији као постери или усмена излагања. Мислим да прилози 1 и 6 могу бити изложени, ако има довољно места, као усмена излагања. Такође, прва лекција може бити изложена на регионалној конференцији као:

### BELDATA DATABASE FOR STELLAR ASTRONOMY

Једна могућност је да после наших уводних излагања и другог позваног предавања, следи постер 5 као предавање по позиву, постер 7 као кратко усмено излагање и неколико радова са Ваше стране а да остали прилози иду на регионални скуп.

У Темишвар ће доћи:

- |                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1. др Милан С. Димитријевић | mdimitrijevic@aob.bg.ac.yu |
| 2. др Миодраг Дачић         | mdacic@aob.bg.ac.yu        |
| 3. др Зорица Цветковић      | zcvetkovic@aob.bg.ac.yu    |
| 4. др Слободан Нинковић     | sninkovic@aob.bg.ac.yu     |
| 5. мр Предраг Јовановић     | pjovanovic@aob.bg.ac.yu    |
| 6. мр Драгомир Олевић       | dolevic@aob.bg.ac.yu       |
| 7. мр Ненад Миловановић     | nmilovanovic@aob.bg.ac.yu  |

Сви са Астрономске опсерваторије

Волгина 7

11160 Београд, Југославија

телефон: ++-381-11-401-320

факс: ++-381-11-419-553

- |                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| 8. др Владан Челебовић | vladan@phy.bg.ac.yu |
|------------------------|---------------------|

Институт за физику

Прегревица 118

11080 Земун, Југославија

телефон: ++-381-11-3160260

факс: ++-381-11-3162190

- |                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| 9. др Божидар Јовановић | jvbd@polj.ns.ac.yu |
|-------------------------|--------------------|

Радничка 53

21000 Нови Сад

телефон: ++-381-21-611582

Лука Поповић ће бити заузет на другој страни.

Овде су сви подаци тражени за пре-регистрациони образац Регионалне конференције, укључујући предложене наслове и начин презентације. Ако то није довољно за регистрацију, реците ми.

Такође Вам предлажем, да као и раније, ми будемо Ко-председници, Миодраг Дачић, са наше стране, подпредседник и један по избору са Ваше стране и др Зорица Цветковић, члан са наше стране.

Такође ми је потребан, када одлучите о Вашим радовима и распореду, прелиминарни програм, да бих завршио финансијску конструкцију.

Са најлепшим жељама  
Милан С. Димитријевић



ПРИЛОЗИ

АСТРОНОМСКА ОБСЕРВАТОРИЈА  
са државном астрономском  
инститutom  
08.10.2002  
Београд — Београд

IZVEŠTAJ SA PUTA U TEMIŠVAR

Od 2. do 6. oktobra 2002. godine, Boravio sam u Temišvaru radi učestvovanja u radu regionalne konferencije "Novi rezultati u fizici zvezda".

Na konferenciji sam održao usmena izlaganja:

1. M. S. Dimitrijević: ON THE STARK BROADENING OF Ne III SPECTRAL LINES OF INTEREST FOR STELLAR ATMOSPHERES
2. A. A. Mihajlov, M. S. Dimitrijević, Lj. Ignjatović: CHEMI-IONIZATION AND CHEMI-RECOMBINATION PROCESSES IN HELIUM RICH WHITE DWARF ATMOSPHERES
3. M. S. Dimitrijević, A. Srećković, S. Djeniže, S. Bukvić: STARK BROADENING IN S III SPECTRUM OF INTEREST FOR STELLAR PLASMAS
4. M. S. Dimitrijević, V. Milosavljević, S. Djeniže: TRANSITION PROBABILITIES IN Kr III SPECTRUM, OF INTEREST FOR HIGH RESOLUTION STELLAR SPECTRA ANALYSIS

Takodje sam sa Magdom Stavinski iz Bukurešta i Tiborom Hegedušom iz Baje obavio razgovore o daljoj saradnji.

Učestvovanje na ovoj konferenciji je bilo korisno kako zbog diskusije mojih rezultata sa kolegama, tako i zbog razgovora o unapredjenju dalje saradnje.

Milan S. Dimitrijević

Beograd, 7.10.2002

ПРИЛОЗИ



На пријему код градоначелника Темишвара, октобра 2002. Седе Октавијан Герега, бивши директор Астрономске опсерваторије у Темишвару, Милан Димитријевић, Наталија Ђуровић, Магдалена Ставински, директор Астрономске опсерваторије у Букурешту. Стоје, са десна Нелу Дон Молдован, Маријан Дору Шуран, Александру Думитреску, Дорин Киш, Слободан Нинковић, градоначелник Темишвара, Тибор Хегедуш, Т. Борковиц



У Музеју Баната у Темишвару, октобра 2002. Кустос музеја, Слободан Нинковић, Милан Димитријевић, Наталија Ђуровић, Дорин Киш из Клужа

## ПРИЛОЗИ



Учесници семинара „Нови резултати у физици звезда“, октобра 2002. у Темишвару, испред Музеја Баната, у тврђави Сибињанин Јанка. Кустос Музеја, Октавијан Герега, Тиберију Опроју из Клужа, Александру Думитреску, Слободан Нинковић, Дорин Киш, Маријан Дору Шуран, Нелу Дон Молдован, Милан Димитријевић, до њега ћерка Ласла Фаркаша, Наталија Ђуровић. Испред Тибор Хегедуш и Т. Борковиц



На Астрономској опсерваторији у Темишвару, октобра 2002, Милан Димитријевић, Слободан Нинковић, Тибор Хегедуш, директор Астрономске опсерваторије у Баји, Лучијан Бурш, бивши директор Астрономске опсерваторије у Темишвару

ПРИЛОЗИ

From mdimitrijevic@aob.aob.bg.ac.yu Mon Dec 9 16:54:07 2002  
Date: Mon, 9 Dec 2002 16:53:18 +0100 (CET)  
From: Milan Dimitrijevic <mdimitrijevic@aob.aob.bg.ac.yu>  
To: magda@aira.astro.ro  
Subject: Milankovic

Dear Magda,

For me was a real pleasure to see you in Belogradchik and I hope to see you next year several times including Belgrade. Here is also the pdf version of my article about Milutin Milankovic in *Astronomische Nachrichten*. This article may be a basis for our common article on the calender of Romanian ortodox church, where you, as Evstatio Theodossiou for Greek church, may add the history of acceptance and introducing of this calender in Romania with all eventual modifications and I can write about its creation and acceptance in 1923 in Istambul. On this topic we could write one or two communications for conferences and one article in a journal. We have an agreement which gives us possibility to exchange visits and we should use them since, I share your scepticism of its extension by Zoran Knezevic. However, the future is Luka and I hope that the future is great.

I am sending to you my best wishes.

Milan

[ Part 2, "" Application/PDF 285KB. ]  
[ Unable to print this part. ]

9. 12. 2002.

Драга Магда,

За мене је било право задовољство да Вас видим у Белоградчику и надам се да ћу Вас следеће године видети неколико пута, укључујући и у Београду. Овде је такође пдф верзија мога чланка о Милутину Миланковићу из *Astronomische Nachrichten*. Овај чланак може да буде основа за заједнички рад о календару Румунске православне цркве, где Ви, као Евстратије Теодосију за Грчку цркву, можете да додате историју прихватања и увођења овог календара у Румунији са свим евентуалним модификацијама, а ја могу написати о његовом настанку и прихватању у Истамбулу 1923. О овој теми можемо написати једно или два саопштења за конференције и један чланак у часопису. Имамо споразум који нам даје могућност да размењујемо посете и треба да га користимо, пошто делим Ваш скептицизам да ће га Зоран Кнежевић продужити. Ипак, будућност је Лука и надам се да је будућност сјајна.

Шаљем Вам своје најлепше жеље.

Милан

ПРИЛОЗИ

File: D:\Aradni\VSCSLSA\2 10/16/04, 6:20:38AM

From mdimitrijevic@aob.aob.bg.ac.yu Sat Oct 16 11:00:41 2004  
Date: Sat, 16 Oct 2004 11:00:13 +0200 (CEST)  
From: Milan Dimitrijevic <mdimitrijevic@aob.aob.bg.ac.yu>  
To: Magda Stavinschi <magda@aira.astro.ro>  
Cc: lpopovic@aip.de  
Subject: V SCSLA CONFERENCE

Dear Magda,

Luka and myself we will organize next year V Serbian Conference on Spectral Line Shapes and in the attachment is the working version of the program. In spite of the fact that "Serbian" is a part of the title we will have about 25 foreign participants from Bulgaria, Tunisia, Greece, Belarus, Ireland, USA, England, Spain, Russia... Every two years exist such international conference and our idea was to organize such conference in Serbia every two years when it is not organised as "International". We will be very grateful to you to obtain e-mail of Professor Borsenberger, since we want to apply for support to UNESCO-ROSTE. Zoran has these data but with him is always complicated. On the last conference Nebil Ben Nessib from Tunisia had a nice invited lecture "Line shapes investigation in Tunisia". Are you interested to present at this conference an invited talk "Line shapes investigation in Rumania"? Maybe in coauthorship with some one. If you want to propose someone additional person from Romania for invited speaker, we will be very satisfied.

All the best

Milan

[ Part 2, "" Application/MSWORD 70KB. ]  
[ Unable to print this part. ]

16. 10. 2004.

Драга Магда,

Лука и ја ћемо следеће године организовати V Српску конференцију о облицима спектралних линија у астрофизици и у атачменту је радна верзија програма. Упркос томе што је "Српска" део наслова, имаћемо око 25 страних учесника из Бугарске, Туниса, Грчке, Белорусије, Ирске, САД, Енглеске, Шпаније, Русије... Сваке две године постоји таква међународна конференција и наша идеја је била да овакву конференцију организујемо у Србији сваке две године, у време када се не организује "Међународна". Били бисмо Вам веома захвални да добијемо е-мејл професора Борсенбергеа, пошто желимо да тражимо помоћ од УНЕСКО-РОСТЕ. Зоран има ове податке али са њим је увек компликовано. На последњој конференцији Небил Бен Несиб из Туниса имао је лепо позвано предавање "Истраживање облика спектралних линија у Тунису". Да ли сте заинтересовани да на овој конференцији одржите позвано предавање "Истраживање облика спектралних линија у Румунији"? Можда у коауторству са неким. Ако желите да предложите неку додатну особу из Румуније за позваног предавача, бићемо веома задовољни.

Све најбоље,  
Милан

са  
Бр. 1013/1  
29. 11. 2005.  
БЕОГРАД — БУДУГА

## IZVEŠTAJ SA PUTA U BUKUREŠT I KONSTANCU

Od 20. do 27. oktobra 2005. godine nalazio sam se na službenom putu u Rumuniju. Cilj puta bio je učešće na konferenciji "Science and Orthodoxy; A necessary dialogue", koja se održavala 22. i 23. oktobra u Bukureštu, a 24. i 25. oktobra u Konstanci.

Na ovoj veoma zanimljivoj konferenciji na kojoj su učestvovala tri akademika (Žan Kovalevski, Solomon Markus i Basarab Nikolesku), rumunski patrijarh Teoktist, srpski arhiepiskop iz Kanade Lazar Puhalo i rumunski arhiepiskop Teodosije saopštio sam tri rada:

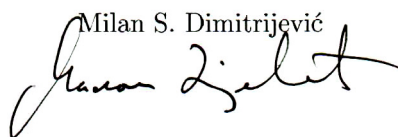
E. Danezis, E. Theodossiou, M. S. Dimitrijević: COSMOLOGICAL IMPLICATIONS OF THE "HEXAMERON" OF SAINT BASILIUS THE GREAT", Science and Orthodoxy; A necessary dialogue, Bucharest and Constantza (Tomis), Romania 22-26 October, 2005, 18.

E. Danezis, E. Theodossiou, I. Gonidakis, M. S. Dimitrijević: THEOLOGY AND MODERN PHYSICS, Science and Orthodoxy; A necessary dialogue, Bucharest and Constantza (Tomis), Romania 22-26 October, 2005, 19-20.

M. S. Dimitrijević, E. Theodossiou: ON THE REFORM OF JULIAN CALENDAR ON ECUMENICAL CONGRESS IN CONSTANTINOPLE IN 1923, Science and Orthodoxy; A necessary dialogue, Bucharest and Constantza (Tomis), Romania 22-26 October, 2005, 20-21.

Pored toga, boraveći na Opservatoriji razgovarao sam sa Magdom Stavinski, Vasileom Miokom i Petrom Popeskuom o raznim mogućim vidovima saradnje.

Koristim priliku da se zahvalim Astronomskoj opservatoriji Bukureštu a posebno Magdi Stavinski i Vasileu Mioku, koji su mi obezbedili besplatan smeštaj u Bukureštu i Konstanci.

Milan S. Dimitrijević  




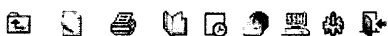
*17 International Workshop Flows Boundaries Interactions, Синаја, април 2007.  
Нада Пејовић, Татјана Јакишић, Милан С. Димитријевић, Жарко Мијајловић,  
Анђелка Ковачевић*



*Тргу Муреш, април 2007. Жарко Мијајловић поред споменика Фаркаша и  
Јаноша Бољаија*

Draft (0/7)

21KB



Charset utf-8 \*

Trash

Move

Copy

1/7 -html-

Date: Tue, 20 Nov 2007 16:01:02 +0100

All headers

From: "Milan Dimitrijevic" &lt;mdimitrijevic@aob.aob.bg.ac.yu&gt;

To: Magda Stavinschi &lt;magda\_stavinschi@yahoo.fr&gt;

Subject: Re: RE : Re: Deux reunions a Bucarest en 2008

All attachments

**Chere Magda,**

B onjour de mon bureau a Meudon ou je suis arrive hier apres beaucoup de perturbations a cause du greve. Le numerau de telephone dans mon bureau est 01-45-07-74-51. Apres Andalousie plein de soleil sans aucun nuage sur le ciel je suis venu dans l'automne. Je reste ici jusqu'a samedi mais a Meudon je suis jusqu'a jeudi, parceque a vendredi je ferrai mes courses et le samedi matin je vais a Bruxelles. A Cordou j'ai travaille beaucoup pour fin ir l'article commun et ici aussi je travaille avec Sylvie Sahal-Brechet.

Concernant la conference du Septembre je voudrais participer avec plaisir si la date est convenable. Avec Luka Popovic j'organisz de 25 a 29 Aout 26 International School and Conference on the Physics of Ionized Gqses. Alors a cause de nombreux invitees si c'est avant JENAM c'est tres difficile pour mois. Si c'est apres je viendrai avec beaucoup de plaisir comme toujours a Roumanie. Je vais reflechir concernant le sujet. Un sujet qui me semble convenable c'est quelque chose comme "Astronomie et la lute de l'Eglise Orthodoxe contre Astrologie". Un autre sujet possible est Les propositions

On Tue, 6 Nov 2007 20:56:36 +0100 (CET), Magda Stavinschi wrote

> Cher Milan,

>

> D'abord je suis désolée pour la perte de votre mère. N'importe quel âge a le fils ou la mère, la séparation est douloureuse mais personne n'échappe a ça.

>

> Revenons a des choses plus terrestres.

> Je serais heureuse de contribuer a votre présentation, si j'aurais quelque chose a ajouter. Vous êtes bien venu en avril.

> Car au mois de septembre, les dates sont fixes par moi tenant compte de JENAM ou j'espère d'organiser un Session Spéciale "Teaching and Communicating Astronomy in Europe". Si vous aurez une communication sur le dialogue entre les sciences et l'orthodoxie (j'insiste sur le dernier aspect car les autres religions ont bien contribue a cet dialogue), toutes vous dépenses seront couverts par nous.

>

> Paris? Une nouvelle coïncidence: j'y serai entre le 14 et 22 novembre. Je ne crois pas avoir du temps de vous voir mais si vous me laissez un numéro de téléphone je vous appelle.

>

> Donc a bientôt...au téléphone,

> Magda

>

> **Milan Dimitrijevic** <mdimitrijevic@aob.bg.ac.yu> a écrit :

> **Chere Magda,**

> Merci bien pour votre message et mes salutations les meilleurs de Cordou ou je suis arrive hier soir. Oui le temps passe vite. Excusez moi pour le longue silence. Ma mere tombe malade et elle a decede fin d'Aoute. Tout mon travaille etait perturbe et je suis partout en retard. J'ai fais la recherche concernant la collaboration Roumano-Serbe et ici je pourrais vite preparer un texte pour votre livre et plus longue pour le colloque, par exemple deux pages durant cette semaine. J'ai pose la conference d'Avril dans mes projets et j'essayerai a persuader plusieurs personnes d'y venir. Je pense a Zharko Mijajlovic, Nada Pejovic, Zoran Simic et Andjelka Kovacevic ainsi que Efstratios



ПРИЛОЗИ

mdimitrijevic@aob.aob.bg.ac.yu - 11/20/2007 05:11:56 pm +0100... <https://aob.aob.bg.ac.yu/cgi-bin/openwebmail/openwebmail-read.p...>

Theodossiou d'Athene. J'ai discute avec lui pendant leur visite a Belgrade et pour la Conference du Centenaire nous sommes en train de preparer la contribution concernnant L'Astronomie dans L'Anthologie de physique de Rigas Velesinlis or Rigas Ferraiois qui est interessant pour les Grecques, les Roumains et les Serbes. Un part de sa vie il a vecue en Bucharest et il a trouve sa mort dans le prison turque a Belgrade. Concernant la collaboration Roumano-Serbe pour moi l'honneur sera d'avoire un papier commun avec vous.

> Concernant la reunion de debut de septembre pour le moment je ne sais pas exactement. De 9 a 12 Septembre est le JENAM a Vienne et mes collaborateurs veulent y aller avec moi. J'ai le desir de venire a votre reunion et s'il n y a pas recouvrement ce serai un plaisir pour moi.

> Je suis a Cordou jusqu'a 17 Novembre quand je vais a Paris - Meudon ou je serai jusqu'a 23 Novembre.

> Amities.

> Milan

>

> **On Fri, 2 Nov 2007 12:16:38 +0100 (CET), Magda Stavinschi wrote**

>> Cher Milan,

>>

>> Le temps passe très vite et nous sommes prêts de célébrer le centenaire de notre Observatoire avril prochain: <http://www.astro.ro/~centenar>

>> Est-ce que vous avez progresser dans vos recherches concernant les coopération entre les astronomes serbes et roumains?

>> Est ce que vous désirer d'y participer?

>>

>> Nous aurons une autre réunion début de septembre, cette fois-ci pour le dialogue entre science et religion, mais focalisée sur le monde orthodoxe. Si vous ou d'autres scientifiques ou théologiens orthodoxes de votre pays désirent d'y participer je vous prie de m'annoncer le plus tôt possible.

>>

>> Amitiés,

>> Magda

>>

>>

>>

>

> Ne gardez plus qu'une seule adresse mail ! Copiez vos mails vers Yahoo! Mail

>

>--

> Open WebMail Project (<http://openwebmail.org>)

>

>

>

>

Ne gardez plus qu'une seule adresse mail ! Copiez vos mails vers Yahoo! Mail

--

Open WebMail Project (<http://openwebmail.org>)

1/7 ▶



Open WebMail version 2.51 Help?

20. 11. 2007

Драга Магда,

Поздрав из моје канцеларије у Медону где сам јуче дошао, после пуно пертурбација услед штрајка. Број телефона у канцеларији је 01-45-07-74-51. После Андалузије пуне сунца, без иједног облачка на небу, дошао сам у јесен. Овде остајем до суботе али у Медону сам до четвртка, пошто ћу у петак бити у куповини ау суботу ујутру идем за Брисел. У Кордови сам пуно радио да би завршио заједнички чланак а овде такође радим са Силви Сахал-Брешо.

Што се тиче конференције у септембру, са задовољством бих желео да учествујем, ако је датум погодан. Са Луком Поповићем организујем од 25. до 29. августа 26 Међународну школу и конференцију о физици јонизованих гасова. Онда је, због бројних гостију, то врло тешко за мене ако је пре ЈЕНАМа. Ако је после, доћи ћу са великим задовољством у Румунију као и увек. Размислићу што се тиче теме. Наслов који ми се чини погодан је нешто као “Астрономија и борба Православне цркве против астрологије”. Друга могућа тема је Предлози...

6. 11. 2007

Драги Милане,

Пре свега ожалошћена сам због губитка Ваше мајке. Било које да су старости син или мајка, одвајање је болно али нико томе не може побећи.

Вратимо се земаљским стварима.

Бићу срећна да допринесем Вашој презентацији, ако будем имала нешто да додам. Добро дошли сте у априлу.

Јер у септембру, фиксирала сам датуме водећи рачуне о ЈЕНАМу где се надам да ћу организовати специјалну седницу “ Настава и излагање астрономије у Европи”. Ако будете имали саопштење о дијалогу између науке и Православља (инсистирам на последњем аспекту пошто су друге религије доста допринеле овом дијалогу), покрићемо све Ваше трошкове.

Париз? Нова коинциденција: бићу тамо између 14. и 22. новембра. Не верујем да ћу имати времена да Вас видим али ако ми оставите број телефона позваћу Вас.

Дакле до скоро... на телефону,  
Магда

Драга Магда,

Велико хвала за поруку и моји најбољи поздрави из Кордове где сам стигао јуче увече. Да, време брзо пролази. Извините ме за дуго ћутање. Моја мајка се разболела и преминула у августу. Цео мој рад је поремећен и свугде сам у закашњењу. Извео сам истраживање о Румунско-српској сарадњи и овде бих могао брзо да припремим текст за Вашу књигу и дужи за скуп, рецимо две странице у току ове недеље. Ставио сам конференцију у априлу у планове и пробаћу да убедим више особа да дођу. Мислим

## ПРИЛОЗИ

на Жарка Мијајловића, Наду Пејовић, Зорана Симића и Анђелку Ковачевић, као и Евстратија Теодосијуа из Атине Са њим сам разговарао за време његове посете Београду и за Конференцију поводом Стогодишњице спремамо прилог који се односи на астрономију у Антологији физике Риге Велестинца или Риге од Фере, који је занимљив за Грке, Румуне и Србе. Један део свога живота провео је у Букурешту а смрт га је задесила у турском затвору у Београду. Што се тиче румунско-српске сардање, за мене ће бити част да имам заједнички чланак са Вама.

Што се тиче састанка у почетку септембра за моменат не знам тачно. Од 9. до 12. септембра је ЈЕНАМ у Бечу и моји сарданици желе да иду тамо самном . Желим да дођем на Ваш скуп и ако нема преклапања, то ће за мене бити задовољство.

У Кордови сам до 17. новембра када идем за Париз – Медон где ћу бити до 23. новембра.

Поздрав,  
Милан

2. 11. 2007

Драги Милане,

Време пролази веома брзо и спремни смо да славимо стогодишњицу наше Опсерваторије следећег априла <http://www.astro.ro/~centenar>

Да ли сте напредовали у Вашим истраживањима о сарадњи српских и румунских астронома?

Да ли желите да учествујете?

Почетком септембра имаћемо један други скуп, овај пут о дијалогу између науке и религије, али фокализован на православни свет. Ако Ви или други научници или православни теолози из Ваше земље желите да учествујете молим да ми јавите што пре.

Поздрав,  
Магда

**Astronomical Institute of the Romanian Academy**  
**Bucharest, str. Cuțitul de Argint 5, RO-040557, Romania**

Dear Dr. Milan DIMITRIJEVIC

Astronomical Observatory, Belgrade

In 2008 Romanian astronomy will celebrate two exceptional events: both the centenary of Bucharest Observatory, now the main part of the Astronomical Institute of the Romanian Academy, and that of the astronomical observatory built by Nicolae Donici at Dubasari, at present in the Republic of Moldavia. On that occasion we will organize between 8 and 12 April 2008 the jubilee session *Exploring the Solar System and the Universe*, on four sessions, as shown on the site [www.astro.ro/centenary/](http://www.astro.ro/centenary/).

You are invited to participate in the session *History of Romanian astronomy, and education by astronomy in the European framework*, for which you are kindly requested to communicate the title and abstract of your paper by 30 December. Naturally, you are welcome to participate also in any of the other sessions included in the program.

Please, let us know if you need some financial support.

Yours sincerely,

Director,



Dr. Vasile Mioc

Convener of the Session

Dr. Magda Stavinschi



ПРИЛОЗИ

Astronomical Institute of the Romanian Academy  
Bucharest, str. Cuțitul de Argint 5, RO-040557, Romanian

Драги др Милане ДИМИТРИЈЕВИЋУ  
Астрономска опсерваторија, Београд

У 2008, румунски астрономи ће славити два изузетна догађаја: стогодишњицу Опсерваторије у Букурешту, сада главног дела Астрономског института Румунске Академије, и астрономске опсерваторије коју је Николае Дониц подигао у Дубосарију, сада у Републици Молдавији. Том приликом, организоваћемо између 8. и 12. априла 2008, јубиларну сесију *Истраживање Сунчевог система и Универзума*, са четири седнице, како је показано на сајту [www.astro.ro/centenary/](http://www.astro.ro/centenary/).

Позвани сте да учествујете на седници Историја румунске астрономије и образовања у астрономији у европским оквирима, за коју сте љубазно замољени да саопштите наслов и апстракт Вашег чланка до 30. децембра. Природно, добродошло је Ваше учествовање у било којој од седница укључених у програм.

Молим Вас јавите нам ако Вам је потребна финансијска помоћ.

Искрено Ваши,

Директор

др Василе Миок

модератор седнице

др Магда Ставински



August 1, 2008

**To Professor Milan Dimitrijevic,  
Astronomical Observatory, Belgrade**

The Association for the Dialogue between Science and Theology in Romania – ADSTR - invites you to participate in the Congress “The Dialogue between Science and Religion in the Orthodox Worlds” from 21 to 28 September 2008.

It is a great pleasure for me to ask you, on behalf of the Scientific Organizing Committee, to tell you that the communication you proposed us was accepted.

The Association for the Dialogue between Science and Theology in Romania will be paying for your visit transportation, lodging, and travel expenses.

I shall be very grateful to you, if you would accept our invitation.

Sincerely,



**Magda Stavinschi  
President of the  
The Association for the Dialogue between Science and Theology in Romania**

Mail address:

Prof. Dr. Magda Stavinschi  
President of the Association for the Dialogue between Science and Theology in Romania  
Bucharest, str. Scoala Floreasca 17, RO-011642, Romania, Phone/fax: +4021 233 81 01, e-mail:  
magda\_stavinschi@yahoo.fr

ПРИЛОЗИ

Асоцијација за дијалог између  
науке и теологије у Румунији  
АДСТР

Август 1, 2008.

Професору Милану Димитријевићу  
Астрономска опсерваторија, Београд

Асоцијација за дијалог између науке и теологије у Румунији – АДСТР – позива Вас да учествујете на конгресу “Дијалог између науке и религије у Православном свету” од 21. до 28. септембра 2008.

Велико ми је задовољство да вам, у име Научног организационог комитета, саопштим да је саопштење које сте предложили прихваћено.

Асоцијација за дијалог између науке и теологије у Румунији платиће за вашу посету, транспорт, смештај и путне трошкове.

Бићу веома захвална ако прихватите наш позив.

Искрено,

Магда Ставински  
Председник  
Асоцијације за дијалог између науке и теологије у Румунији







